



Українське Православне Слово Ukrainian Orthodox Word

Офіційне видання Української Православної Церкви в США
The Official Publication of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

Рік LIX Чис. XII, грудень, 2009

Vol. LIX Issue XII, December, 2009

www.uocofusa.org

Ukrainian Orthodox Word
Українське Православне Слово



His Beatitude Constantine, *Metropolitan*
His Eminence Archbishop Antony,
Consistory President
His Grace Bishop Daniel

Founded in Ukrainian
as "Українське Православне Слово" in 1950

Founded in English
as "Ukrainian Orthodox Word" in 1952

Editor in Chief
His Grace Bishop DANIEL
Assistant Editor
Dobrodijka Barbara Kristof

Editorial Office:
UOW
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880
Tel.: (732) 356-0090 #16
Fax: (732) 356-5556
E-mail: FatherVZ@aol.com

The Ukrainian Orthodox Word is published
ten times annually on a monthly basis
(except for the May/June and July/August issues)
by the Office of Public Relations
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

Subscription price:
\$30.00 per year; \$35.00 foreign countries;
\$2.50 per single issue; \$3.00 per back copy.
Subscriptions are renewable each January.
Midyear subscriptions are prorated.

*All articles submitted for publication,
typed no longer than two pages double spaced,
should be mailed to the UOW on a floppy disk or
e-mailed as an attachment to the Editor-in-Chief.
Photos become the property of the UOW and are
not returned. Comments, opinions and articles are
welcome but must include the author's full name
and address. Articles are published at the discretion
of the Editorial Staff, which reserves the right to
edit, and may not necessarily reflect the views of the
Editorial Board and/or the UOC of USA.
The deadline for each issue is the 1st of the month
prior to the publication date.*

POSTMASTER please send address changes to:
Ukrainian Orthodox Word
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

*From the
Editor's Desk...*

*The Ukrainian Orthodox
Family and Vocations*



*Where are vocations to the Holy Priesthood and the monastic life
mainly fostered? In strong Orthodox families. When do these vocations
flourish? When Orthodox families flourish. When do vocations wane?
When Orthodox family life is weak.*

If this is true, then whatever we can do to stabilize Orthodox family
life and strengthen family ties among the faithful will promote good
vocations to the service of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the
USA.

It is not hard to find reasons for this. After all, whatever else a true
vocation to the priesthood or the monastic life implies, it always means
that a person is called to an above-average practice of virtue in the
following of Christ. Concretely, this means having the humility to work
under authority for the common good. And above all it means having
the charity to give up some of life's most precious possessions and
prospects out of love for God.

The family is the divinely instituted place for generosity, humility and
charity to first take root and, with divine assistance, to be cultivated
from infancy, through childhood and adolescence, into adult life.

We speak so casually about the call (a vocation) to the Holy Priesthood
or monastic life that we are liable to miss the profound implications of
what we are missing. The grace of vocations needs good soil in which
to be planted, and the proper conditions to develop under God's care.
There is no soil more necessary and no conditions are more important
than a good family life.

Certainly God is master of His gifts and He can, if He wishes, dispense
with these provisions of nature. Good vocations
have come from very unlikely backgrounds and in
spite of the most adverse home situations. But
these exceptions only prove the rule.



In His Love for humanity, however, the Lord calls
us to this unique way of live and ministry. However,
this call must be nurtured in a certain environment
– a family where generosity as self-sacrifice is
shown to their children and required of them by
the parents; where humility is a way of life because
father and mother exercise their authority with

(Continued on p. 5)

*(On the cover - Holy Trinity Ukrainian Orthodox Cathedral in Brooklyn, NY.
На обкладинці - катедра Пресвятої Тройці у Бруклін, НЙ)*

ОБРАЗ СВЯТИТЕЛЯ І ЧУДОТВОРЦЯ МИКОЛАЯ

Хто з християн, які почитають пам'ять святих, прославлених в історії Церкви Христової за своє боговгодне життя, не пізнає завжди, посеред численних зображень святих, образ святителя і чудотворця Миколая, святу пам'ять якого Церква наша шановує 6/19 грудня, в день його упокоєння?

Сивоволосий старчик, з недовгим волоссям і з такою ж круглою борідкою, з лицем скорше живим, ніж знуреним, завжди в архиєрейських шатах з чудовим омофором, з св. Євангелією на омофорі в лівій руці, а з благословляючою правою рукою, без митри, або й з митрою на голові, – такий образ святителя і чудотворця Миколая, з давніх глибоких часів поширений по всьому світі... Бачимо його, і не один, а часто кілька, в храмах Божих, в домах, де, бувало, старовинні образи святителя Миколая передавались з роду в рід, як благословення батьків при відході їх з цього світу своїм дітям; бачимо на кораблях, бо ж почитається святитель Миколай опікуном посеред небезпек на морі, за багато випадків чудесного спасіння ним людей, що потопали.

До цього традиційного образу св. Миколая Чудотворця додаються ще, звичайно, по сторонах його уверху, ніби в хмарах небесних, образки Господа Ісуса Христа з Євангелією (зправа) і Божої Матері з омофором в руках (зліва). Цей звичай оснований на оповіданні в "Житті св. Миколая", написанім св. Мефодієм, патріархом Царгородським. За цим оповіданням, ще до висвячення святителя Миколая в єпископи було йому видіння: вночі з'явився йому Спаситель у всій Своїй славі і подає йому Євангелію, оздоблену золотом і перлами; з другого ж боку від себе zobачив св. Миколай Пресвяту Богородицю, яка поклала на його плечі святительський омофор. Це видіння змусило св. Миколая погодитися прийняти єпископський сан в Мирах Лікійських, на мольбу про це собору єпископів і всього народу в місті, коли спочатку він зрікався, вважаючи себе недостойним високого в Церкві архиєрейського служіння.

Св. Євангелія і святительський омофор, вручені св. Миколаю Самим Спасителем і Пречистою Його Матір'ю – які це чудові символи для означення духовного образу святителя й чудотворця Миколая, Архієпископа Мирлікійського. В цьому образі – ідеал Архипастиря Церкви Христової, яким повинен бути Архипастир для своєї пастви. Святитель Миколай – проповідник Євангелії Христової і великий же приклад життя за заповідями євангельськими, тому цю Євангелію одержує він з рук Самого Господа. Зо всіх архиєреїв світу – самий вгодний для Пресвятої Богородиці св. архієпископ Миколай, тому Сама Цариця Небесна одягає йому архиєрейський омофор.

На початку свого архипастирського служіння св. Миколай, як записано в "Житті" його, так сказав собі: "Миколає, прийнятий тобою сан вимагає від тебе інших звичаїв, а саме, щоб ти жив не для себе, а для других". І зрікається св. Миколай того в житті, що люди зуть звичайно "особистим щастям"; не знає він втіх радощів

родинного життя, всього себе на все життя присвячує служінню своїй пастві.

Він словом вчить паству віри правдивої, за наукою євангельською і свв. апостолів. Ревність його по вірі, ісповідання правої віри, були такі гарячі, що, подібно до палкого старозавітного пророка Ілії, св. Миколай не міг стримати себе і на I-му Вселенському соборі й вдарив єретика Арія, який понижав Христа, відкидаючи в Ньому Божество. Отці собору постановили було позбавити за це св. Миколая єпископського сану. Але ж не допустив до цього пониження ревного слуги Свого Сам Господь, за ісповідання віри в Якого св. Миколай переніс вже перед тим тяжкі тілесні муки у в'язниці в останнє страшне переслідування християн за часів царя Діоклетіяна. Господь послав найбільш визначним членам Вселенського собору те саме видіння, якого був удостоєний раніше св. Миколай: вони zobачили у сні Спасителя, як Він подає Євангелію св. Миколаю, і Божу Матір, як вона покладає на св. Миколая омофор. З цього зрозуміли отці собору, що вина ревного святителя зовсім не така, щоб позбавити його сану, даного Спасителем і Пречистою Його Матір'ю, а тому віддали св. Миколаєві ще вищу пошану, як безстрашному ісповідникові Христа, Сина Божого.

Але не так словами, як ділами повчав свою паству св. Миколай. До свв. апостолів, а через них до всіх наступників їх – архиєреїв, були звернені оці слова Спасителя: "Так нехай світить світло ваше перед людьми, щоб вони бачили добрі діла ваші й прославляли Отця вашого Небесного" (Мтф.V, 16). Ці слова, з якими за чином одягання в ризи єпископа перед Службою Божою звертається до нього тепер протодиякон, мають в образі святителя Миколая живий, втілений ідеал, ідеал "єпископа для єпископів". Як писав в Життях святих знаменитий український святитель Дмитрій Ростовський, – "Св. Миколай Чудотворець був



смирненний духом і далекий від яких гордоців, самохвальства та самолюбства. Одежа його була проста, їжа постника, яку він вживав тільки раз на день, і то увечорі. Цілий день проводив він в трудах, приналежних до його сану, вислухуючи просьби і потреби всіх, хто до нього приходив. Двері його дому були відкриті для всіх. Був він добрим і доступним для всіх: сиротам був він батьком, вбогим — милостивим щедродавцем, що увесь маєток свій по заможних батьках роздав немаючим; для тих, що плакали, був він утішителем, для зобіжених і мучених — помічником і захисником; для всіх — великим добродієм”.

Святитель Миколай — це виключний святий у всесвітній історії святих Божих людей. Бо його почитає поперше увесь християнський світ, однаково на Сході, як і на Заході; його почитають православні, католики і протестанти. Мало того, його знають і шанують мусульмани і інші язичники, тубільці Африки. Про нього кажуть історики Церкви, що він “загально-людський” і “всесвітній” святий. Протестанти не признають взагалі культу святих і молитов до них, а проте день св. Миколая саме в протестанському світі є найбільш “діточим святом”, бо добрий Миколай є ласкавим опікуном дітей, що обдаровує чемних діток, а він же й побатьківськи карає за негарні вчинки.

Що ж притягає людей, без різниці національностей і навіть релігії, до святих Миколая? Що об’єднує їх навколо його? Чому він “всесвітній святий”? А тому, що його святий образ і життя є втіленням безмежної любови людини до людини. У всіх його добрих ділах і чудах, — а все Житіє його з опису їх складається, — повне любови до людей. Це любов гаряча батька до дітей, що спішить завжди на поміч до них, іноді і в дрібних, як здається дорослим, випадках; любов, яка розуміє ще нерозвинену або неокріпну душу, любов терпелива до повільного зростання в добрі, любов, що переживає всі радості й горе, всі огірчення людей на землі в їх подорожі по морю житейському.

Як мати біжить до дитини, коли дитина впаде, так святитель Миколай поспішає всюди, де тільки загрожує людині небезпека: в час бурі — він теж на морі, у війну — він на полі бою, в місцях глухих і пустельних він спасає тих, що на них напали розбійники; він на місці страти, де вже меч занесено над головами людей неповинних; він в тюрмі з несправедливо засудженими, він — з хворими, голодними, тяжко скорботними і так далі без кінця... Коли читаєте про його святе життя, думка ваша увесь час перелітає з суходолу на море, з моря на суходіл, з Мир Лікійських в Малій Азії до Царгороду, на острови, приморські

міста. Нема спину, нема спочинку; він завжди в клопотах про нещасних.

Ось, наприклад, сказання “про трьох мужів, як спас їх св. Миколай від напрасної смерти”. Будучи вже престарілим архієпископом в Мирах, довідується св. Миколай, що в Фригії виник бунт, і цар Константин послав воєводів з військом усмиряти бунтівників, але це військо, по дорозі до Фригії, зупиняючись в портах Лікії, грабує людність. Святитель спішить до одного приморського міста, щоб заступництвом перед воєводами зупинити насильства жовнів і матросів над його паствою. Але тут доганяють його послані з Мир Лікійських з вісткою, що начальник області в Мирах, підкуплений грішми, засудив на смерть трьох невинних громадян. Старий архієпископ негайно спішить назад,



але недалеко від Мир довідується, що страта відбудеться цього ж дня; тоді святитель покидає фіру і навпростець, найкоротшими стежками, біжить до міста, на площу, де вже кат заносив меч над головами трьох неповинних мужів. Розступився натовп, як побачив Святителя. А св. Миколай кинувся до ката, вирвав у нього меч, розв’язав засуджених і при радісних криках народу відпустив їх додому. Начальник області, почувши про звільнення архієпископом засуджених, поспішив на площу. Та Святитель не схотів з ним говорити. Начальник зрозумів, що неправда його розкрита, впав до ніг Святителя і просив простити його; Святитель відповів, що доложити про цей випадок цареві. “Був бо св. Миколай, — каже автор його життя,

— для зобіжених і правдивим батьком, який збагачує дітей”, але ж і “блискавкою палючою та громом грізним” для тих, що неправду творять, а особливо коли зловживають даною їм владою.

Святитель Миколай увесь жив в людях, братах своїх і сестрах. Він міг би повторити з апостолом Павлом слова: “Я хотів би сам бути відлученим від Христа за братів моїх” (Римл. IX, 3). Спасіння других для нього, виходить, дорожче власного спасіння, але хто віддає свою душу за других, то тим самим вже спасає її. Саможертвенна любов св. Миколая відмічена в багатьох оповіданнях про нього у різних народів. В українським народі створена на цю тему чудова легенда, яка свідчить про глибоке розуміння народом духовної постаті святих Миколая. Ось це оповідання. В осінню пору їхав селянин по тяжкій розмоклій дорозі. Вибилась вже з сили його конячка, а тут попали якраз в глибоку глинясту колею. Знеслилися вже й селянин, помагаючи конячці витягнути загрузлого воза. І звернувся він до неба про поміч. Бог послав йому на поміч св. Касьяна. Побачив Касьян, що в цьому болоті забрудить своє

АРХАНГЕЛЬСЬКА ПІСНЯ «ДОСТОЙНО Є»

На Афоні у Карейському монастирі, який заснований Костянтином Великим у 335 році, знаходиться чудотворна ікона, яка називається «Достойно є». У соборному храмі цієї обителі, у вівтарі на горньому місці, стоїть свята ікона, яка особливо почитається завдяки одному дивовижному випадку.

Один старець-священноінок жив відлюдником зі своїм послушником недалеко від Карей. Трапилося, що старець одного разу вирушив на Всенічну службу під недільний день у Карейському соборі. Учень його залишився стерегти келію старця, отримавши від старця наказ звершувати службу вдома.

Коли настала ніч, він почув стукіт у двері келії і, відчинивши, побачив незнайомого монаха, якого прийняв із шанобливою гостинністю. Коли настав час здійснення Всенічного богослужіння, вони обоє почали молитовні піснеспіви.

Коли прийшов час величати Пресвяту Богородицю, обоє встали перед її іконою і почали співати давню пісню святого Косми, єпископа Маюмського: «Чеснішу від херувимів і незрівнянно славнішу від серафимів, що без істління Бога Слово породила, дійсну Богородицю, Тебе величаємо.»

Але дивний гість промовив: «У нас не так величають Божу Матір. Ми співаємо спочатку: «Достойно є, і це є істина, славити Тебе, Богородицю, завжди Славну і Пренепорочну, і Матір Бога нашого.» - і після цієї вже пісні додаємо: «Чеснішу від херувимів і незрівнянно славнішу від серафимів».

Молодий монах-послушник розчулився до сліз, слухаючи пісню, раніше невідому, і почав просити гостя написати її, щоб і він навчився таким же чином славити Богородицю. Але у келії не виявилось ні чорнил, ні паперу.

Тоді гість сказав: «Я напишу тобі для пам'яті цю пісню ось на цьому камені, а ти вивчи її, і сам так співай, і всіх християн навчи, щоб так славословили Пресвяту Богородицю». Камінь, як віск, пом'якшав під рукою дивного гостя, і глибоко врізалися слова. Написавши на камені цю пісню, гість подав камінь послушнику, і, назвавши себе Гавриїлом, миттєво став невидимим.

З того часу Церква співає архангельську пісню «Достойно є», а ікона, перед якою вона була оспівана архангелом, перенесена у Карейський собор. Плита із накресленою архангелом піснею доставлена була до Константинополя, а келія до цього часу відома на Афоні під назвою «Достойно є».

“АМВОН”



райське вбрання та й вернувся до Бога, відмовившись допомогти селянинові в біді. Послав Бог святителя Миколая. Побачив Миколай, як вибиваються з останніх сил і селянин і його конячка, і жалістю наповнилось його серце. Побіг він, не розбираючи дороги, ухопив за колеса, і втрюх витягли воза. Повернувся св. Миколай в покритій болотом райської одежі. І тоді Бог сказав Касьяну: “Ти чистоту райської одежі вище поставив, ніж поміч бідняку, то за це твою пам'ять будуть святкувати тільки один раз на чотири роки (у високосному році 29 лютого); тебе ж, Миколає, що не пошкодував райської одежі задля любови до нещасного, будуть святкувати двічі на рік (6/19 грудня і 9/22 травня).

Бог удостоїв св. Миколая й за життя й по смерті великого дару – творити чуда з поміччю Божою в біді людям. Багато чудес списано в книгах, а ще більше залишається не записаних, про які ходять оповідання між людьми, що на собі зазнавали в тяжких обставинах помочі Великого Спасителя Миколая. Звертались з мольбою до нього про заступництво, і діставали його. А тому і в наші часи, хоч як безбожництво не підіймає зміїної голови своєї, ім'я святителя і чудотворця Миколая не завмирає в світі. Де не можна голосно його вимовляти, і там тисячі уст шепочуть оці прості, а які ж глибокі, зворушливі слова: **“Святителю Отче Миколає, моли Бога за нас!”**

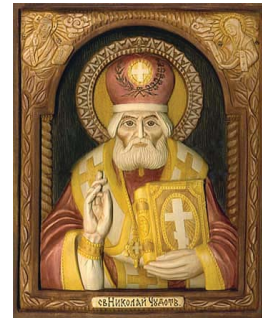
(Conclusion from p. 2)

The Ukrainian Orthodox Family and Vocations

kindness but with a firm and steady hand; and where charity, as the love of God, is instilled in the children by the practice of prayer and respect for religion that becomes almost the family atmosphere.

No one who knows what is going on in modern western society has any illusions about the status of the family. Irresponsible fathers, absentee mothers, neglected children, broken homes are becoming commonplace in one country after another.

We have no choice. We who believe that Christ is God, believe that He has not neglected His people. But we must do our part. We must strive by all manner of means to preserve sound Orthodox Christian values in the family and restore them where they have been lost. And we must beg the Lord of the harvest to produce laborers for His vineyard by providing such families as are the normal seed-bed of vocations in our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA.





"ЗУСТРІЧ СОБРАТИВ-СВЯЩЕННОСЛУЖИТЕЛІВ"

о. Василь Сендега

"Ми священники також потребуємо священників". Цей вираз був повторений багато разів на Конференції Духовенства 2009 р., яка відбулась у Антиохійському селі в Лігонір, ПА від 25-го до 28-го жовтня. Я чув цей вислів вперше від Архiepіскопа Антонія у день моєї висвяти на священника. Як нововисвячений священник, я задумався над тими словами. Чому мені буде потрібний інший священник? Першою думкою було, що можливо мені потрібно буде запитати їх за допомогою, так як я був тільки нововисвячений мені мабуть потрібна буде допомога у літургійних рубриках. Я також думав, що мені буде дуже корисно звернутися за порадою до більш досвідчених священників. Я відчував, що мабуть це не буде таким необхідним для мене, через те, що я закінчив підготовку в семінарії і я є добре готовий вступити у священство! Я був неправий. Незалежно від того, наскільки добре ти є приготовлений, всеж таки, ти не можеш бути готовим до всього. Неважно скільки теоретичного знання ти маєш, ти все ще будеш потребувати поради від більш досвідчених священників.

Я не відслужив навіть і одного тижня як священник, коли зрозумів, що мені потрібні інші священники не тільки для поради у житті парафії чи служінні в Церкві. Я зрозумів, що мені потрібні священники, чи священник, перш за все, як Духовний радник. На першій конференції духовенства, я був переконаний, що неможливо для мене добре функціонувати у моєму священстві без інших священників. Це є справді так: духовному лідеру громади потрібно духовне керівництво. Неможливо пояснити, як добре я почувався, провівши пару днів з ієрархами та священнослужителями в середовищі зарядженому духовною енергією. Тільки пару місяців пройшло з того часу, як я побував на моїй першій конференції духовенства, а я вже неміг дочекатися наступної. Це не тільки тому, що я хотів почувати себе добре знову, чи мені потрібно було відчувати ту сенсацію знову. Мені потрібна була духовна енергія. Мені потрібно було

зарядитися силою і відновити енергію для служіння Господу нашому Ісусу Христу.

Цього року, у кінці жовтня, була моя друга конференція духовенства. Я провів кілька днів з собратами-священнослужителями у молитві та семінарах в Антиохійському селі в Пенсильвенії, під керівництвом наших ієрархів, Архiepіскопа Антонія та Єпископа Даниїла. Нам



нехватало присутності Митрополита Константина, який планував бути з нами, але був покликаний представляти всіх нас та нашу Церкву у зустрічі з Вселенським Патріархом Варфоломеєм у Нью-Йорку,

якраз в цей самий час. Владика приготували для нас чудові презентації на різні теми, які стосуються нашого священничого служіння.

Під час своєї промови на тему "збудування тіла Христового" (Еф. 4:12-13), преосвященний єпископ Даниїл звернув увагу на важливість розбудови громад, котрі за основу свого служіння мають Євангеліє Христове, беручи до уваги географічне місцезнаходження, традиції, тощо. Владика коментував на важливості гартування правдивого християнського духу, котрий проявляється в щоденному житті християн та в їхніх ділах опіки один одним. Владика Даниїл закликав духовних отців парафіяльних громад працювати над відродженням правдивої місії служіння Церкви Христової - прослави Бога нашим життям та спасінням людських душ.



Архієпископ Антоній прокоментував про найбільш важливі речі, що священнослужителі повинні знати про їх життя як настоятелі парафій, а саме: зосередженість на Святому Євангелію нашого Господа, наші обмеження, труднощі у дотриманні нашого зобов'язання перед Господом, загальні повноваження в парафії та повноваження Духовного отця, тверде стояння у православних християнських принципах, спокуси світу, необхідність відкрити таланти вірних церкви та допомогти їм використовувати ці таланти та про важливість і силу молитви.

Презентація перейшла у енергійні дискусії, під час яких всі хотіли виразити їхні особисті почуття. Нам нагадали, що ми повинні завжди пам'ятати хто ми є і бути ретельними в тому, що ми робимо у Святій Церкві Ісуса Христа, пам'ятаючи Його слова: "Тож від кожного, кому дано багато, багато від нього й жадатимуть. А кому багато повірено, від того ще більше жадатимуть" (Лк.12:48). Слова св. ап. Павла нагадують нам про те, що ми завжди повинні покладатися один на одного. "Бо прагну вас бачити, щоб подати вам якого дара духовного для зміцнення вас, щобто потішитись разом між вами спільною вірою – і вашою, і моєю" (Рим. 1:11-12). Праця у Божому Винограднику не є легкою, особливо у цьому 21 столітті, але з Божою допомогою та підтримкою собратів-священників ми можемо і ми будемо продовжувати працювати в поширенні Доброї Новини та у спасінні душ.

Тему презентацій ієрархів було продовжено отцями Антонієм Перкінсом та Анатолієм Дохватом, які розповідали про їх власний досвід у священстві. Вони показали нам, якою важливою була підтримка собратів у їхній подорожі до священства. У своїй спогадах "Стежина солдатів у пустині", от. Антоній, настоятель парафії св. Михаїла у Вунсакет, Род Айленд говорив нам про його подорож, перше як член, а пізніше, як консультант Збройних Сил Америки. Він розповідав, як він боровся з духовними битвами у найбільш небезпечних місцях під час війни, і як це зміцнило його на дорозі до священства. Він шукав духовну підтримку, яку він дістав від товаришів солдатів та від декількох православних священників, які допомогли йому відповісти на його покликання вступити у священство. Емоційна розповідь от. Антонія про його досвід у пустині глибоко зворушила мене.

От. Анатолій у своїх спогадах "Священнича подорож з Церкви в Україні до Церкви в США" поділився з нами

про його труднощі у подорожі з України до США. Від часу, коли він розпочав свою подорож до служіння тут в США, він зустрів священників та єпископів, без допомоги яких він би не зміг продовжувати своє священниче служіння. Він розповідав про часи, коли він почувався найбільш самотнішим, не маючи навіть місця для молитви, але Бог незабаром дав йому доступ до духовенства, які з теплотою прийняли його і з часом скерували його до парафії св. Володимира в Миллвилл, Н.Дж де він і є настоятелем.

Прот. Роберт Голет подав свої роздуми відносно щодо опіки парафіяльних потреб нашої Церкви. О. Роберт чудово описав нам у своїй презентації про рух Божих Дарів, від Нього нам і через нас і, нарешті, повернутих нами Йому назад з вдячністю і славою. "Бо всяке добре діяння і всякий звершений дар з висоти є сходячий від

Тебе, Отця Світла, і Тобі славу, подяку і поклоніння віддаємо..." (заамвонна молитва під час Божественної Літургії). Презентація от. Роберта охоче обговорювалась присутнім духовенством через її важливість у житті будь-якої парафії.

У своїй презентації на тему "Досягнення відділу праці з молоддю" Наталка Капелюх-Ніксон показала нам теорію цих праць у дії. Так, як і у минулих роках, Наталія наголошувала про важливість парафіяльного свяще-

ника – духовного отця у процесі навчання нашої молоді і утримання їх у Церкві. Вона надала особливого значення говорячи про величезні спокуси з якими наша молодь та молоді дорослі стикаються у нашому світському суспільстві і як важливо є, щоб ми священники співпрацювали близько з молоддю у наших парафіях, не чекаючи коли вони стануть підлітками тому, що до того часу у цьому суспільстві ми цілком можемо їх втратити. Дуже важливо є працювати з ними ще з утроби, найперше вчити їх батьків як жити православне християнське життя. Молодь нашої Церкви не є нашим майбутнім... вони є нашим теперішнім!

Звичайно, що найбільш важливішими, для нас священників під час конференції духовенства, був час проведений у спільних молитвах. Є щось дуже особливим чути коли всі священнослужителі разом співають богослужіння. Цьогорічні відправи були надзвичайно особливими моментами для мене і моїх собратів, і я з нетерпінням чекаю наступного разу, коли ми зможемо знову зібратися всі разом.



"A Gathering of Brothers"

by Rev. Vasyl Sendeha

"We priests need priests also." This expression was repeated over and over again at the Clergy Conference of 2009 which took place at Antiochian Village in Ligonier Pennsylvania October 25-28. I heard this expression for the first time from Archbishop Antony, on the day of my ordination to the Holy Priesthood. As a newly ordained priest, it made me think. Why would I need other priests? The first thought was that I might need to ask them for help, since I was just ordained or I would certainly need some help with the liturgical rubrics. I also thought it might be very beneficial for me to turn for advice to more experienced priests about parish responsibilities, to which I was about to be appointed. I was really feeling that it would not be really necessary to do that at all, since I have completed my seminary training. I am well prepared to step into the priesthood! I was wrong. No matter how well you are trained, you can't be prepared for everything. No matter how much theoretical knowledge you have, you still need a great amount of advice from more experienced priests.

I had not served even a week as a priest, when I realized that I do need other priests and not just for advice in parish life or services in the Church. I realized that I need priests, or a priest, first of all, for spiritual guidance a spiritual father. At my first clergy conference I was convinced

it is impossible for me to fully function in my priesthood without other priests. That is right: The spiritual leader of the community needs spiritual guidance! I cannot describe how good I felt, how uplifting I felt, spending few days with the hierarchs and priests in the environment charged with spiritual energy. Only a few months had passed since my first clergy conference and I could not wait until the next one. Not just because I wanted to feel good for myself again or that I needed to feel that thrill again. I needed the spiritual energy. I needed to get charged with the inspirational vigor and replenish my energy to serve in the Holy Priesthood of our Lord Jesus Christ.

My second clergy conference was this year at the end of October. I spent a few days with my fellow brother priests in prayer and seminars at the Antiochian Village in rural Pennsylvania under the guidance of our hierarchs, Archbishop Antony and Bishop Daniel. We missed the presence of Metropolitan Constantine, who planned to be with us, but he was called to represent us in meetings with His All-Holiness Patriarch Bartholomew in New York City during this particular time. The bishops offered us magnificent power point presentations on the most important aspects of our priestly ministry.

His Grace Bishop Daniel in his presentation about "building up the body of Christ" (Eph. 4:12-13), re-

flected on the Gospel centered Church of our Lord, which is diverse in her ministry and must spread the Word of God in a diversity of local environments, parish backgrounds and parish practices. He spoke upon the necessity of the vibrancy of life in our parishes and in their worship and social interaction. He called us to realize that the reason for our ministry/existence is to serve the Living God and to share the Love of God, and our love for Him

Archbishop Antony offered comments on some of the most important things that priests must learn about their life as parish priests, including concentration on the Holy Gospel of our Lord, our limitations, the difficulty of persevering in our commitment to the Lord, priestly authority and being a spiritual father. We must stand firm in Orthodox Christian principles, against the temptations of the world, in the goodness and talents of the faithful and the need to discover them and help them utilize them, the importance and power of prayer, that we will not always feel loved and living in humility.

The presentations grew into vigorous discussions in which everyone wanted to express their own feelings and to inquire about their own priestly ministry. We were reminded that we must always be aware of who we are and be diligent about what we are doing in the Holy Church of Jesus Christ, remembering His very words, "From everyone who has been given much, much will be demanded and from the one who has been entrusted with much, much

more will be asked." (Luke 12:48). As St. Paul says reminds us, we must always rely on each other. "I long to see you so that I may impart to you some spiritual gift to make you strong – that is, that you and I may be mutually encouraged by each other's faith." (Romans 1:11-12) The work at God's Vineyard is not easy, especially in this 21st Century, but with God's help and the mutual support of brother priests we can and we will continue laboring in spreading the Good News and in the salvation of souls.

The theme of hierarchs' presentations was continued in the reflections on their own experience in the Holy Priesthood by Frs. Anthony Perkins, and Anatoliy Dokhvat. They showed us how important the support of brother priests was on their journey to the holy priesthood. In his reflection, "A Soldier's Walk Through the 'Desert'", Fr. Anthony, pastor of St. Michael Parish, Woonsocket, RI, spoke to us about his journey as a member of and later a consultant to our Armed Forces, especially in Afghanistan. He spoke of how fighting spiritual battles during the most dangerous of missions in wartime strengthened him on the road to the holy priesthood. To fight those battles, he searched for spiritual support, which he received from fellow soldiers and from a few principle Orthodox priests, who enabled him to answer his call to service the holy priesthood. Fr. Anthony's emotional account of his desert experience deeply touched me.

Fr. Anatoliy in his



reflection "A Priest's Journey from the Church in Ukraine to the Church in the USA" shared with us how in his hardship of traveling from Ukraine to the USA. From the moment he began his journey to service here in the USA, he encountered priests and bishops, without whose immense support, he would not have been able to continue his priestly ministry. He spoke of the moments when he was feeling the most lonely and fearsome about having even a place to pray, but found that God soon provided him with access to the clergy who received him warmly and who then would guide him over time into the service he now offers in his parish of St. Volodymyr, Millville, NJ.

V. Rev. Robert Holet presented a reflection on Stewardship in the Church, an aspect of the parish and personal Orthodox Christian life that we priests must educate our faithful about. Fr. Robert's presentation was eagerly discussed by the clergy presence because of its importance for any parish's life. Rev. Robert remarkably described for us with a powerful presentation about the movement of Gods' Gifts, from Him to and through us and finally returned to Him by us in thanksgiving and glory. "...For every good and perfect gift is from above, coming down from You, the Father of Lights, and to You we give glory, thanksgiving and worship..." (prayer before the Ambon during Divine Liturgy. Fr. Robert invited the clergy to participate with him in his work as Director of the Consistory

Office of Stewardship in the education of our faithful concerning the all-encompassing concept of stewardship.

In her reflection "The Accomplishments of the Consistory Office of Youth and Young Adult Ministry", Natalie Kapeluck-Nixon showed us the theories of this ministry in action. As she has in years past, Natalie emphasized the importance of the parish priest, the spiritual father, in the process of educating our youth and retaining them in the Church. She stressed the enormous temptations that our youth and young adults are faced with in our very secular society and how important it is that we priests work closely with the youth of our parishes, not waiting until they are teenagers, because by that time in this society we could very well have lost them. Rather, it is important to work with them from the womb: First educating their parents about how to live an Orthodox life and how to allow the parish community to embrace their families and for them to embrace the community. The youth of our Church are not the future...they are the present!

Of course, the moments in prayer are among the most important for us as brother priests during the clergy conference. There is something very special about hearing all the priests singing the liturgical services. There is something special about being part of that for me. This year's services were such special moments for me and my brothers. I look forward to the next time we are able to gather together.

Orthodox Christian Bible Studies Available Online

Free, Multimedia Bible Studies for Orthodox Christian Teens and Adults

Orthodox Christian Bible Studies provides free multimedia resources that are formed—and informed—by the Holy Tradition of the Orthodox Church. With our Bible studies you can plunge into a book of the New Testament, looking at the biblical text and its

historical background, and learning how the biblical truths you learn can transform your life. Each Bible study also includes full-color handouts you can download to use in your church study group (or even on your own).

Are you looking for an

MP3 Bible study for listening on-the-go? Then subscribe to GET WISDOM, our weekly Bible study podcast. Or maybe you want a program that focuses directly on issues with which you deal in life—then you'll want to listen to re/ CALL, our weekly life-

application podcast.

All our resources will help you see how your relationships with God and His Church can permeate every aspect of your life!

Orthodox Christian Bible Studies Online: <http://www.orthodoxyouth.org>

Dates Set for Annual Orthodox Christian Camp and Youth Worker Conference

The 2010 Orthodox Christian Camp and Youth Worker Conference will be held January 28-30, 2010 in Silver Springs, MD (30 minutes from Washington, DC) and hosted by the UOC of the USA. This year's theme is "*Communicating the Gospel in the 21st Century*." We invite all youth workers, church school teachers, camp directors, camp staff, and anyone interested in working with youth to attend this annual conference.

Conference registration is \$95 USD per person. Conference attendees will stay at the Holiday Inn (15101 Sweitzer Lane, Laurel, MD) where a block of rooms have been reserved at \$79 per night. You must mention "Inter-Orthodox Camping Meeting" to obtain the \$79 price. Reservations must be placed **prior to January 13, 2010**. You will receive a \$10.00 coupon per person (each morning) at check-in, to be used for breakfasts at the hotel café.

The conference will be graciously hosted by St. Andrew Cathedral, 15001 New Hampshire Avenue, Silver Springs, MD 20905

The 2010 Keynote Speaker will be His Grace Bishop Daniel. His Grace has the distinction of being the youngest Orthodox bishop in the United States. Prior to being elevated into the episcopate, His Grace served as a parish priest to Holy Ascension parish in Clifton, NJ. He served as Director of Public Relations for the UOC and Editor and Chief of the Ukrainian Orthodox Word (a position he still holds.)

His Grace Bishop Daniel comes from a unique background. He grew up in Soviet Ukraine, eventually moved to the US in his twenties and became a United States citizen. He also joined the military in the capacity of Lieutenant for the U.S. Military Chaplaincy His background has provided His Grace with a unique perspective on the youth in the church, and with special insight into successful methods of conveying the gospel of Christ to our youth. He is an avid supporter of Orthodox camping programs and Orthodox based-social justice/missions ministry for young adults.



His Beatitude Metropolitan Constantine Meets with His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew

As part of the visit of His All-Holiness, Ecumenical Patriarch Bartholomew I to the United States, he presided over the 9th Annual Prayer Service for the United Nations Community on Monday October 26 at Holy Trinity Archdiocesan Cathedral in New York City. Prime Hierarchs of SCOBA, the Standing Conference of Canonical Orthodox Bishops in the Americas, and of SCOOC, the Standing Conference of Oriental Orthodox Hierarchs (historically known as non-Chalcedonian Churches) were in attendance. His Beatitude Metropolitan Constantine attended accompanied by Stavrophor Priests of the Ecumenical Throne Protopresbyter Frank Estocin and Protopriest Michael Kochis.

The Cathedral was filled to capacity with clergy, hierarchs and faithful from all jurisdictions in the United States. Following the prayer service, which was celebrated with chanting in a variety of languages and traditions representative of the faithful gathered, His All-Holiness was welcomed on behalf of the United Nations community with greetings from Secretary General Ban Ki-Moon. Former Assistant U.S. Secretary of State Strobe Talbott delivered remarks highlighting the unique role His All-Holiness has played in raising awareness of an issue of utmost importance to all peoples and Faiths: The challenge of a timely response to the crisis of global warming. Following the Service, an agape reception gave all in attendance an opportunity to share in fellowship.

On Tuesday, October 27, His Beatitude Metropolitan Constantine, together with the other SCOBA Primates, had a private audience with His All-Holiness Ecumenical

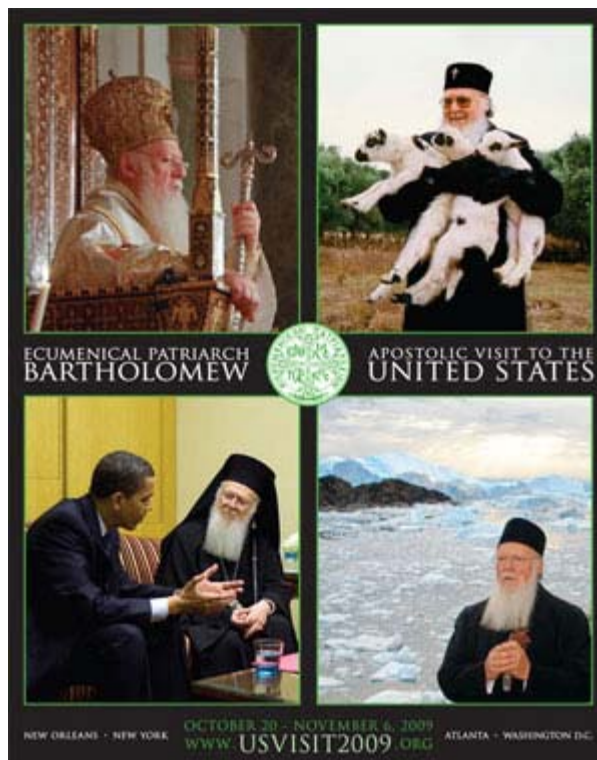


cal Patriarch Bartholomew. During this private audience His All-Holiness shared with them the desire of World Orthodoxy for the swift healing of every canonical anomaly that has arisen from historical circumstances and pastoral requirements, such as in the so-called Orthodox Diaspora, with a view to overcoming every possible influence that is foreign to Orthodox ecclesiology. The Ecumenical Patriarchate has proposed to convene Pan-Orthodox Consultations

within the coming year 2009 on this subject, as well as for the continuation of preparations for the Holy and Great Council.

His All-Holiness concluded his remarks by stating "Therefore, beloved brothers in the Lord, let the order of the Church be observed perfectly among you, beginning and ending always with the commandment – new and divine – that we have received from our Lord and Savior Jesus Christ: Love one another. Everything else that we attempt – even with all our skill and might – will come to naught if love does not reign supreme among us all. With these words we leave each of you with our Patriarchal and paternal blessing, invoking upon you the grace of God and His infinite mercy."

Following this private audience, the Prime Hierarchs, other SCOBA and SCOOC Hierarchs, and the leaders of other local religious communities were guests at a luncheon hosted by His Eminence Archbishop Demetrios. In a private discussion, His Beatitude Metropolitan Constantine, ever-concerned with the well-being of Ukrainian Orthodoxy, presented once again to His All-Holiness the issues of the current disunity of the Church in Ukraine as well as the most recent uncanonical incursion by the Ukrainian Orthodox Church- Kyivan Patriarchate into the life of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.



ОПІКА НАШОЮ СВЯТОЮ УКРАЇНСЬКОЮ ПРАВОСЛАВНОЮ ЦЕРКВОЮ

АДВОКАТОМ СВЯТОСЛАВОМ КИБАЛЮКОМ



Святослав Кибалюк із своєю мамою Марією

Не потрібно було проводити багато часу у розмові із адвокатом Святославом Кибалюком для того, щоб зрозуміти та зробити висновок, що Свята Українська Православна Церква — Церква, котрій Його батьки та їхні батьки протягом поколінь, присвятили своє життя — займала особливе місце в його житті.

Святослав з повною присвятою відносився до своїх батьків — професора Неофіта та Марії Кибалюків, та плекав їхній вплив на його особисте життя до рівня синівської любові, котру важко помітити в сучасному світі. Протягом років, у своїх розмовах із Архієпископом Антонієм про його бажання залишити щирого дара любові для Церкви, він постійно наголошував на тому, що цей дар повинен вшанувати пам'ять батьків, а не його власну.

Його дар, переданий Церкві заповітом, являється найбільшим маєтком успадкованим Церквою, до переліку котрого входять дім, автомобілі, музична колекція та особисті речі, окрім фінансового дару. Пожертва є поділена таким чином: одна половина призначена для підтримки церкви-пам'ятника святого Андрія Первозванного та духовного осередку Митрополії нашої Церкви, а друга половина призначена для Історичного та Освітнього комплексу, котрий перебуває в стані розбудови на даний час. Згідно заповіту пана Кибалюка, ці кошти вживатимуться для будівництва, дослідів та придбання і публікацій, і служитимуть живим меморіалом йому, а найголовніше його батькам. Певна частина будівлі, в розмірі 1600 квадратних фітів, спеціально екологічно обладнаного приміщення нового музею, буде присвячена їхній пам'яті під час відкриття і посвячення нового Історичного та Освітнього комплексу. Окрім того, спеціальна постійна виставка буде присвячена аспектам життєвої діяльності пана Святослава та його батьків Неофіта і Марії блаженної пам'яті.

Святослав народився 15 травня 1928 року в місті Дубно, Волинської області, Україна. Походить він із старого українського роду заможних батьків професора Неофіта та Марії Кибалюків. Батько Святослава, Неофіт Якович Кибалюк, був професором канонічного

права та дуже активним громадським, церковним і політичним діячем. Під час визвольних змагань Головний Отаман Симон Петлюра призначив його державним інспектором Старшинської Юнацької школи в Житомирі. На Волині він організував осередки "Просвіти", був кандидатом до польського сейму, але за його національно-просвітницьку діяльність був арештований та позбавлений громадянства і права жити на українських землях. Родина мусіла переїхати до Польщі і вкінці оселилася в місті Люблині.

Мама Святослава, Марія Федорівна, з дому Єпішов, також із заможного роду, помагала своєму чоловікові в його праці і спільними фінансовими засобами підтримувала національний рух і розвиток Української Автокефальної Православної Церкви. Вона була активно задіяна в діяльності українських жіночих організацій. Батько з часом став першим секретарем (миряниним) Синоду Єпископів Автокефальної Православної Церкви в Європі, після того, як Церква була змушена переїхати на іміграцію. Саме в таких обставинах і родинній атмосфері виховувався із син Святослав, котрому завжди наголошували на важливості здобуття освіти.

В 1941 році, під час Другої Світової Війни, родина Кибалюків поселилась в німецькому місті Аугсбург. Там, Святослав закінчив загальну середню освіту та поступає на факультет права в Гайдельбергському університеті. Там він закінчує свою вищу освіту і отримує свій перший ступінь доктора права. Його батько помер в 1948 році, після довгих років присвяти праці для української громади та церковним еклезіологічним питанням, особливо виконуючи обов'язки журналіста. Посмертно його було нагороджено "Військовим хрестом"-відзнакою Української Національної республіки на вигнанні в 1975 році за заслуги в боротьбі та намаганнях осягнення незалежності України. Ця відзнака, хрест, буде поміщений у нашому музеї. Батько Святослава, Неофіт був похований на цвинтарі в Аугсбургу.

Того ж самого року, Святослав з мамою імігрують до Сполучених Штатів Америки. Тут, Святослав,
(Продовження на ст. 13)

ATTORNEY SWIATOSLAW KYBALUCK REMEMBERS OUR HOLY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

It did not take long during a conversation with Attorney Swiatoslaw Kybaluck to come to the conclusion that our Holy Ukrainian Orthodox Church – the Church to which his parents and their parents for generations devoted their lives – was central to his life as well. Swiatoslaw – or Gerard, as his friends and colleagues knew him – was devoted to his parents – Professor Neophit and Maria Kybaluck – and cherished their influence on his own life to a degree that is seldom seen in today’s world. In fact, when he spoke to Archbishop Antony over the years about his desire to offer a gift to our Holy Church, it was absolutely primary to him that his parents be memorialized by that gift, rather than he, himself.



*Professor Neophit Jakovych Kybaluck
професор Неофіт Якович Кибалюк*



*Maria Fedorivna Kybaluck
Марія Федорівна Кибалюк*

That gift, bequeathed to the Church through Swiatoslaw’s last will and testament, became the largest estate ever inherited by our Church and included a financial bequest, his home, cars and his vast music/audio collections and system. The proceeds were to be divided – with one-half dedicated the maintenance of St. Andrew Memorial Church and our Metropolia Center and one-half dedicated to the Historical and Educational Complex presently under construction at the Center. These funds will be utilized for construction, research and to purchase and publish books, etc., as directed by Mr. Kybaluck and will serve as a living memorial to him and especially to his parents. The entire 1600 square foot environmentally controlled exhibit space and environmentally controlled storage facility of our new museum will be dedicated to them, when the History and Education Complex is completed and blessed. A special permanent exhibit will be located in this space depicting aspects of the lives of Swiatoslaw, Professor Neophit and Maria.

Swiatoslaw was born on 15 May 1928 in the city of Dubno, Volyn, in Ukraine. Both of his parents were descended from generations of well-established Ukrainian patriots. His father, Neophit Jakovych Kybaluck, was a professor and a lawyer of Church Canon Law, a journalist and a very active community, church and political activist. During the struggles for Ukrainian independence in the early twentieth century, he was appointed by the head of the Ukrainian government, Symon Petlura as the State Inspector of high schools in Zhytomyr, Ukraine. In Volyn, he organized the “Prosvita” center and was a candidate for the Polish Seim (Parliament). For his educational work about his nation, he was arrested and stripped of his

citizenship and the right to live in Ukrainian territory. He was forced to emigrate with his family to Poland and ended up in the city of Lublin.

Maria Fedorivna Kybaluck, a daughter of the well-established Yepishov family, was of great assistance to her husband in his work and with their combined financial resources they supported the Ukrainian national movement and the growth of the Ukrainian Autocephalous Orthodox Church. Maria was deeply involved in Ukrainian women’s organizations and his father eventually became the first “lay” secretary to the Synod of Bishops of the Autocephalous Orthodox Church in Europe, after the Church was forced into emigration. It was in these circumstances and this family atmosphere that they raised and educated their son Swiatoslaw. They never ceased impressing upon him the importance of education.

In 1941 as World War II was unfolding, the Kybaluck family found itself eventually settling in the German city of Augsburg. Swiatoslaw completed his high school education there and was admitted to the faculty of law at Heidelberg University. He completed all his original university studies there, eventually receiving his first Doctorate – of Jurisprudence (Law). His father fell asleep in the Lord in 1948, after years devoted to numerous Ukrainian community and ecclesiastical causes – especially as a journalist. He was honored posthumously by the government of the Ukrainian National Republic in Exile in 1975, with a “Voyenjy Khrest” (Military Cross) for his contributions to the struggle for Ukrainian independence. This cross will be displayed in our Museum in his memory. Neophit was originally interred in a local cemetery in Augsburg.

(Conclusion on p. 14)

**ОПІКА НАШОЮ СВЯТОЮ УКРАЇНСЬКОЮ
ПРАВОСЛАВНОЮ ЦЕРКВОЮ
АДВОКАТОМ СВЯТОСЛАВОМ
КИБАЛЮКОМ**

*(Продовження
із ст. 12)*

маючи дальше прагнення до науки, котре було закладено в нього його батьками, та з допомогою мами, продовжує своє навчання і здобуває ще два докторські ступені, один із Університету Чікаго, а інший із університету Вісконсин. Озброєний трьома докторськими ступеннями, Святослав розпочав свою 42-річну професійну кар'єру, спочатку в приватному секторі, а пізніше в компанії Аллстейт, виконуючи обов'язки юриста-аналітика.

Він був успішний у своїх намаганнях. Проте, кар'єра обірвалася із захворюванням його улюбленої матері Марії. Будучи добрим і уважним сином, Святослав передчасно пішов на пенсію, говорячи своїм приятелям: *"ніхто не доглядатиме мами так як я."* Це було важливим рішенням у його особистому та професійному житті. Мати померла в 1992 році. Вона була надзвичайно активною учасницею подій української громади в Європі та в Чікаго, особливо в парафії св. Софії та катедральній громаді св. рівноапостольного князя Володимира. Вона отримала кілька благословенних грамот від Архієпископа Генадія та Митрополита Мстислава. Вона була похована на цвинтарі св. Андрія Первозванного в Бавнд Бруці. Святослав перевіз тлінні останки свого батька до свято-Андріївського цвинтаря в 1998 році, де він був похований поруч своєї дружини Марії.

Святослав був неодруженим. Він присвятив своє життя родині та професійній діяльності. Любив музику і оточував себе її звуком. Вдома він вклав надзвичайно складну аудіо систему, створюючи віртуальний концертний зал в умовах домашнього затишку. Його музична колекція також потрапила до нашого музею, та стане частиною аудіо і відео центру музею в пам'ять патріарха Мстислава і архіву та дослідницького центру імені митрополита Андрія Куцака. Пан Святослав завжди любив товариство та очікував часу його річної подорожі на "Союзівку", щоб відпочити та побачитись із друзями.

Протягом останніх кількох років і аж до відходу у вічність 23 грудня 2006 року Божого, Святослав вже не міг приймати активної участі в житті Церкви в зв'язку із прогресивним захворюванням. Останні місяці свого життя він провів у лікарні та реабілітаційному центрі. Його довголітній товариш, інженер Святослав Личик, член ради Митрополії УПЦ в США та голова і член парафіяльної ради катедри св. Володимира в Чікаго, був постійним джерелом дружньої підтримки та опіки блаженної пам'яті слуги Божого Святослава Кибалюка, котрий неодноразово у своїх духовних розмовах із Архієпископом Антонієм висловлював свою вдячність пану Личику за його опіку, а одночасно і заінтересованість подіями в житті світу та отримуючи запевнення, що пам'ять про пана Святослава та його батьків буде увінчана молитвами та присвятою вірних УПЦ в США,

(Закінчення на ст. 15)

**ATTORNEY SWIATOSLAW
KYBALUCK REMEMBERS OUR HOLY
UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH**

*(Conclusion
from p. 13)*

In this same year, Swiatoslaw and his mother immigrated to the United States of America. The earlier emphasis of his parents on education drove him to continue his education in law and he earned two further Doctorates in additional branches of the legal profession – one at the University of Chicago and the other at the University of Wisconsin. Armed with those three degrees, Swiatoslaw began his forty-two year long legal career, first in private practice and finally as a legal analyst for the Allstate Insurance Company. His was a very successful career. That career ended sooner than most legal careers because of the serious illness of his beloved mother, Maria. He stated at the time to his friends that "no one will care for my mother as well as I can". It was an easy decision for him because his family life was so important to him. His mother reposed in the Lord in 1992. She was just as active in Ukrainian community and church life as her husband was in Europe – most especially in St. Sophia Parish and St. Volodymyr Cathedral in Chicago. She was the recipient of several "Hramoty" or "Certificates of Blessing" for her dedication to her Church and Community from hierarchs like Archbishop Hennadij and Metropolitan Mstyslav. She was interred in St. Andrew Cemetery at our Metropolia Center. Swiatoslaw brought his father's remains to St. Andrew Cemetery in 1998 to rest with his wife Maria.

Swiatoslaw never married. He was devoted to his family and to his career. He had a deep love for music and wanted to surround himself with it. In his home he built an immense audio sound system, which turned the home into a virtual concert hall of the highest quality. He developed an incredible music collection, mentioned above, which will become part of our media center at the Museum in memory of Patriarch Mstyslav and the Archive and Research Center in memory of Metropolitan Andrew Kuschak – both components of our Historical and Educational Complex. Among the most joyful moments of Swiatoslaw's life were his annual visits to "Soyuzivka", where he enjoyed the company of friends from all over the USA and elsewhere.

Over the last several years of his life, until his repose in the Lord on 23 December 2006, Swiatoslaw was unable to participate in Church and community life because of his progressing illness. The last months of his life were spent in the hospital, rehabilitation centers and finally in hospice care. His friend of many decades, Engineer Swiatoslaw Lychyk, a long-time member of our Church's Metropolitan Council and President of the Parish Board of Administration in St. Volodymyr Cathedral, Chicago, was a constant source of support and care for Swiatoslaw, assisting him with every aspect of his life.

(Conclusion on p. 15)

БЛАЖЕННИЙ МИТРОПОЛИТ КОНСТАНТИН ЗУСТРІВСЯ З ЙОГО ВСЕСВЯТИСТЮ ВСЕЛЕНЬСЬКИМ ПАТРІАРХОМ ВАРФОЛОМЕЄМ



У рамках візиту Його Всесвятості, Вселенського Патріарха Варфоломея I до Сполучених Штатів, він очолив дев'ятий річний Молебень за громаду Організації Об'єднаних Націй в понеділок 26-го жовтня в Катедрі Святої Тройці в Нью-Йорку. На Молебні були присутні Першоєрархи Постійної Конференції Канонічних Православних Єпископів в Америці (SCOBA) та Постійної Конференції Східних Православних Церков в Америці (SCOCH) (*історично відомі як Церкви, які не визнають Халкідонський собор*). Блаженний Митрополит Константин також взяв участь в супроводі священників протопресвітера Франка Істочина та протоієрея Михайла Кочиса.

У вівторок, 27 жовтня, Блаженний Митрополит Константи́н разом з іншими першоєрархами SCOBA, мали приватну зустріч з Його Всесвятістю Вселенським Патріархом Варфоломеєм у якій Його Всесвятість розділив з ними своє бажання бачити Світове Православ'я позбавлене кожного канонічного роз'єднання, які виникли через історичні обставини та пастирські вимоги, таких, як у так званій Православній діаспорі. Вселенський Патріарх запропонував скликати все-Православні консультації протягом наступного року для обговорення цієї теми, а також продовжувати підготовку до Святого і Великого Синоду. Його Всесвятість на закінчення сказав: "Тому, улюблені брати у Господі, завжди додержуйтесь церковного порядку поміж собою, починаючи і закінчуючи заповідями, новими і святими, які ми отримали від Господа і Спасителя Ісуса Христа: Любіть один одного. Все інше, що ми будемо намагатись робити з усією нашою силою та умінням буде даремно, якщо любов не буде панувати поміж нами. З цими словами ми залишаємо кожного з вас з нашим Патріаршим та батьківським благословенням, закликаючи на вас ласку Божу та Його безмежне милосердя".

Після приватного прийому, Першоєрархи та інші єрархи від SCOBA, SCOCH та лідери інших місцевих релігійних громад були запрошені на сніданок Високопреосвященним Архієпископом Демітріосом. У приватній розмові, Блаженний Митрополит Константин, який завжди турбується добробутом Українського Православ'я, знову звернувся до Його Всесвятості про проблему роз'єднаності Церкви в Україні а також про нещодавнє неканонічне вторгнення Української Православної Церкви Київського Патріархату в життя Української Православної Церкви в США.

(Conclusion from p. 14)

ATTORNEY SWIATOSLAW KYBALUCK REMEMBERS OUR HOLY UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH

Mr. Lychyk was a confidant and a true brother to Mr. Kybaluck, for which he was most grateful, as expressed to Archbishop Antony, during regular conversations over the last few years of his life – conversations about his spiritual life, his many and varied opinions about the world and most especially seeking assurance that his parents would be properly remembered for their contributions to the life of the Ukrainian Orthodox Church – in Ukraine, Western Europe and here in the USA. He remembered not only his parents' devotion to the Church with generous bequests. He also memorialized them in the establishment of a fully endowed professorship in the Faculty of Theology or Law at the National University of Kyiv Mohyla Academy in Kyiv, Ukraine.

Swiatoslaw was a unique individual who was never at a loss for words about life and the "way things should be". He will be remembered by all who knew him for his incredible kindness and generosity, which will help educate many future generations of Ukrainian and American people – both in the USA and in Ukraine – about the historical, cultural, literary and spiritual life of his ancestral homeland of Ukraine. He is interred, along with his parents, in Holy Resurrection Mausoleum beneath St. Andrew Memorial Church at our Metropolia Center in South Bound Brook, NJ. They are commemorated in memorial services during our annual St. Thomas Sunday Pilgrimage and at other times throughout the year. May their souls rest in eternal happiness and may their memory live from generation to generation in our Lord's Heavenly Kingdom.

(Закінчення із ст. 14)

ОПІКА НАШОЮ СВЯТОЮ УКРАЇНСЬКОЮ ПРАВОСЛАВНОЮ ЦЕРКВОЮ АДВОКАТОМ СВЯТОСЛАВОМ КИБАЛЮКОМ

Європі та Україні. Окрім того, що пам'ять про батьків і їх присвята Церкві була увінчана щирим даром, пан Святослав заснував факультет Теології і Права при національній Києво-Могилянській Академії в Україні.

Святослав Кубалюк був унікальною особистістю, котрий ніколи не вагався висловити своє бачення щодо навколишнього середовища. Він назавжди закарбований в пам'яті людей своєю добротою і щирістю, якостями, котрі допоможуть виховати і збагатити покоління українців та американців, як в Україні так і в США, знанням про історію, культурну спадщину та духовність його улюбленої України. Він є похований, разом із своїми батьками, в мавзолеї Воскресіння Господнього в Савт Бавнд Бруці. Кожного року, на Провідну неділю та в інші церковні дні поминання померлих, духовенство і вірні Церкви згадують їх у своїх молитвах. Нехай пам'ять про них буде з покоління в покоління.



100 Years of Prayer and Service in Allentown

The founders of St. Mary Cathedral in Allentown, PA began their immigration to North America at the end of the 19th century. Their deep spiritual nature, rooted in the thousand year old ties between the Ukrainian people and the Great Church of Christ in Constantinople, manifested itself in a desire to worship in their ancient Eastern Rite. The tragic history of their homeland, which was then divided between the Austro-Hungarian and Russian Empires, however, had gradually severed these ties. Civic and religious freedom as well as economic opportunities attracted more and more immigrants to the New World. The rolling farmlands, coal-rich mountains, and developing industry of eastern Pennsylvania attracted a large proportion of this immigration. Large numbers of Ukrainians began to settle in the First and Sixth wards of Allentown, PA and

planning began soon thereafter for a parish for their special spiritual needs.

With this in mind, the hierarchs of the Ukrainian Orthodox Church of the USA: Metropolitan Constantine, Archbishop Antony and Bishop Daniel traveled on October 10-11 to Allentown, PA to celebrate with hundreds of pious members of the cathedral community the centennial of their dedicated ministry among Ukrainian-Americans of Lehigh Valley, PA.

The celebration itself began a year ago, October, 2008, when the hierarchs and local clergy, along with the pastor of St. Mary Cathedral, V. Rev. Myron Oryhon and the faithful, celebrated an inaugural Divine Liturgy to mark a year long commemoration of one-hundred years of prayer and service. The parish community dedicated itself to a renewal of the cathedral with a new Holy Altar and iconography throughout the church.

This year's celebration began on Friday evening, October 9, with Great Vespers, presided over by His Grace Bishop Daniel and served by Fr. Myron Oryhon, with the cathedral choir singing responses. Bishop Daniel came from the Metropolia Center of the UOC of the USA in South Bound Brook, NJ bearing relics of Venerable St. Anthony the Great, which were to be placed in the newly-consecrated altar on the following day. The procession with the relics entered the cathedral temple and they were placed in front of the icon of our

Lord and Savior Jesus Christ on the icon screen awaiting installation during the consecration of the new Holy Altar on the following day.

Bishop Daniel greeted the faithful present at the Vespers, reflecting upon the life of St. Anthony and calling upon them to identify themselves with the zeal and dedication of the holy saint, in order to inspire the next generation of Ukrainian Orthodox faithful in the cathedral community to carry the torch of Faith in this 21st Century, during which they will face the continued secularization of society and powerful forces tempting them to turn their backs on our Lord.

On Saturday morning, October 10, His Beatitude, Metropolitan Constantine, His Eminence, Archbishop Antony and Bishop Daniel, assisted by St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary seminarians: Subdeacons Vasyl Pasakas, Andriy Matlak and Vasyl Dovgan, arrived at St. Mary Cathedral. The three hierarchs, assisted by V. Rev. Myron Oryhon, the pastor of the cathedral community; Protoresbyter Frank Estocin, pastor of St. Volodymyr Cathedral in Philadelphia, PA; Archimandrite Demetrios from St. Volodymyr Parish in Pittsburgh, PA; V. Rev. John Nakonachny of St. Vladimir Cathedral in Parma, OH; V. Rev. Yakiw Norton of Holy Ascension Parish in Clifton, NJ; V. Rev. Bazyl Zawierucha, pastor of Holy Assumption Parish in Northampton, PA; V. Rev. Volodymyr Khanas of Protection of the Mother of God Parish in





Philadelphia, PA; V. Rev. Yurij Siwko of St. Andrew Memorial Church in South Bound Brook, NJ; Protodeacon Oleh Maletych of St. Andrew Memorial Church in South Bound Brook, NJ and Deacon Michael Sawarynski of Holy Assumption Parish in Northampton, PA, completed the consecration service for the new Holy Altar in the sanctuary and the blessing of the new iconography, prior to Divine Liturgy.

During the Liturgy, Metropolitan Constantine, in behalf of the Council of Bishops of the Ukrainian Orthodox

continue to be in today's world.

During his sermon, Metropolitan Constantine reflected upon the spiritual mandate of our Lord that each of us must fulfill, so that we can indeed call ourselves that blessed name "Christians" - Ukrainian Orthodox Christians of the Holy Mother Church. He stressed that during the Sacrament of Chrismation each Orthodox Christian is "branded" as a child of God and that we are imprinted at that moment with the knowledge that God is our Father and the one we must follow and look up to all our lives, the One with Whom we must be One as our Lord and Savior Jesus Christ was One with Him. This is the goal of our life: To become one with God, loving Him with all our heart, all our mind and all our soul. The only way we can truly "celebrate" this 100th anniversary is to rededicate ourselves to this goal, in spite of the temptations of this modern world.

Following the Divine Liturgy, the hierarchs, clergy, faithful and guests of the cathedral community participated in a centennial banquet. Various political and community dignitaries offered their greetings to the cathedral community, among them U. S. Congressman, Representative Charles W. Dent, of the 15th Congressional District of Pennsylvania; PA State Senator Patrick M. Brown; Joseph F. Brennan, member of the PA State Representative; Donald T. Cunningham Jr. - Lehigh County Executive; Mayor Edward Pawlowski - City of Allentown.

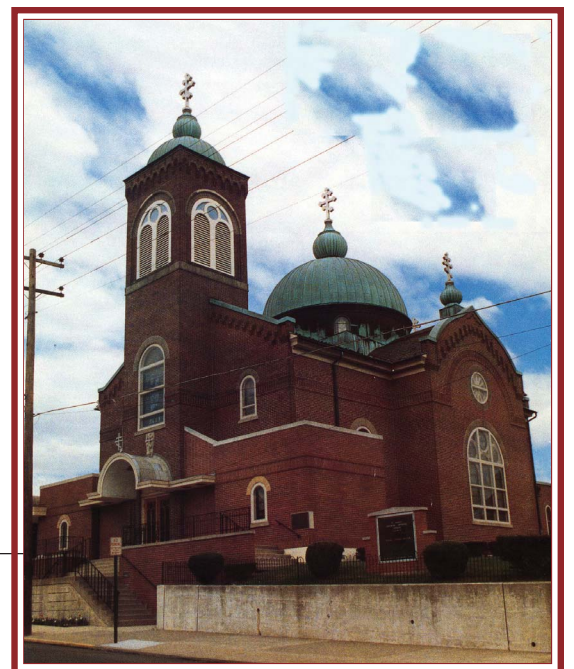
Fr. Myron Oryhon greeted the faithful of the cathedral community commenting on the years of dedication and hard work of the parish family and honored various members of the cathedral family for their dedication

and hard work in the Vineyard of our Lord. Nicholas Fartuch, President of the cathedral parish board of administration, challenged the community to rededicate themselves to the ministry of the Church in order to be a positive example to the next generation of pious members of the parish congregation. His Eminence Archbishop Antony as well as His Grace Bishop Daniel offered their greetings, calling upon everyone in attendance to open their hearts to our Lord, namely proclaiming the Word of God by daily actions and sacrifice for the sake of those who are in need and opening the doors of their parish and their hearts to all who seek to know our Lord.

Each person present received a copy of the centennial commemorative book, which summarized the year-long celebration: "We the members of the 100th Anniversary Committee dedicate this book to our ancestors who left us not only with a beautiful parish, but also a love for our Ukrainian Orthodox Church. With the help of Our Lord Jesus Christ may we have many, many prosperous years ahead!"



Church of the USA, elevated V. Rev. Fr. Myron Oryhon to the rank of mitred priest in honor of his 30 years of dedicated service to our Lord and His Church. The Metropolitan placed the mitre on Fr. Myron's head during the entrance with the Holy Gospel. This entrance commemorates the public ministry of that Gospel by our Lord during His earthly ministry and the Metropolitan reminded Fr. Myron of how important his own ministry would





Standing in the candle-lit parish church shoulder-to-shoulder with worshipers, one wonders just what the bishops of the Church will say to the congregation that prays, serves and cares for each other and the community around them for over 100 years.

For the past 712 days (2 years) the Centennial Committee with it's co-chairs, Terese Masur and Donna Nevels, have been diligently preparing for the Centennial Celebration of Sts. Peter and Paul parish in Palos Park, IL. The long awaited celebration came to culmination on October 17 - 18.

The last couple of weeks everyone, including Church School children and Jr. UOL chapter members, have been working extra hard to make this celebration a special and a memorable one.

The Jr. UOL members spruced up the grounds and cleaned the Holy Temple for the occasion. The younger children and their families prepared handmade posters of 100 symbols for the parish's birthday. Some of the posters included: cross made of 100 buttons, 100 candles, 100 saints, 100 kind words, 10 commandments 10 times, 100 animals, 100 church words and many other. The children processed with their posters in the fellowship hall following the Divine Liturgy.

Archbishop Antony, the president of the Consistory of the UOC of the USA joined Bishop Daniel, of the Western Eparchy to participate in the centennial celebrations of the parish family. On Saturday night, the Archbishop was welcomed to the parish temple by the pastor of the community V. Rev. Fr. Taras Naumenko. Numerous parishioners and visitors to the parish participated in the Vespers service of the evening, while reflecting on the prayerful ministry of the parish family. The Archbishop reflected that our forefathers "came from different places and parts of Ukraine and other countries but united in their focus on the Lord. The pastors of the parish as well as the lay members of the community that followed reached out to people, not seeking power or fame, but to serve, because of this we have a vibrant and thriving parish today."

Following the prayer services, the clergy in attendance: V. Rev. Fr. Myron Oryhon, pastor of St. Mary Cathedral in Allentown, PA; Rt. Rev. Raymond Sundland, pastor of Holy Archangel Michael Parish in Hammond, IN; Rev. Fr. Taras Maximtsev, pastor of Holy Trinity Parish in Goshen, IN and Rev. Fr. Paul Martin, parishioners and visitors shared in a small evening reception, honoring the ministry of the parish

SS. Peter and Paul I

community. Bishop Daniel also arrived for the evening services, following the dedication of a new center for Ukrainian youth in Palatine, IL.

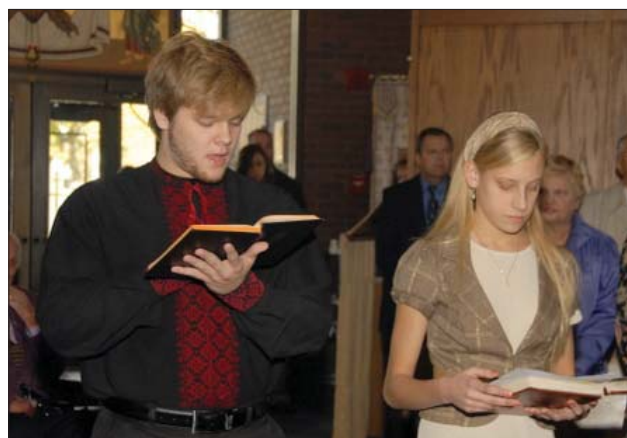
On Sunday morning, both hierarchs were greeted at the Church doors by the children of the parish with flowers, with bread and salt presented by Josephine Hobert, Sisterhood President, and the words of welcome were expressed by the president of the parish board of administration Mark Masur. The pastor of the parish, Fr. Taras Naumenko, assisted by Fr. Myron Oryhon, Rev. Deacons Silouan Rolando and Andriy Fronchak, welcomed the hierarchs, asking of them to remember in their prayers the numerous pastors and founders of the parish community as the community celebrates its centennial jubilee.

Prior to Divine Liturgy the bishops blessed a Deisus Icon, donated by the Cheruvim family, a Paschal Triple-Candlestick, donated by the Jr. UOL Chapter and an embroidered banner bearing an icon of St. Andrew donated by Cypynsky family, all in commemoration of the celebration.

In his sermon, Archbishop Antony reflected on the mission of a parish in this modern secular world. His Eminence encouraged the faithful to live their faith on a daily basis, confronting the false morality of the world with the acts of love and kindness that are based on the commandments of our Lord. He reminded them that they must see every other human being in the world through the eyes of God. When He looks at us He has proven to us the depth of love He has for us - to the point that He was willing to send His Only-begotten Son - our Lord and Savior

Jesus Christ to us. are worth much more in diamonds, or gold in the world...we are He did for us on the Archbishop assured the only way to a centennial event is to open church doors and seek truth, love and of the parish must who need His presence His Love.

Following the the Divine Liturgy, Fronchak exclaimed "Praise, Master!", Silouan Rolando w Holy Space of the p Taras Naumenko presbyter through hands by His Gra This was the bisho the Holy Priestho bishop and Fr. emotions express



Paul Parish Celebrates 100th Anniversary



Jesus Christ to us. "We human beings are worth much more than our weight in diamonds, or gold or anything else of the world...we are worth dying for, as He did for us on the Holy Cross." The Archbishop assured the faithful that the only way to celebrate this centennial event is to throw open our church doors and to invite in all who seek truth, love and family. The faithful of the parish must BE CHRIST to all who need His presence, His truth, and His Love.

Following the Great Entrance of the Divine Liturgy, Fr. Deacon Andriy Ironchak exclaimed the call: "Comend, Master!", as Fr. Deacon Silouan Rolando was escorted into the Holy Space of the parish church by Fr. Taras Naumenko to be ordained a presbyter through the laying on of hands by His Grace Bishop Daniel. This was the bishop's first ordination to the Holy Priesthood, and both the bishop and Fr. Silouan with the emotions expressed on their faces

approached the Holy Altar for the ordination moment. Then the communal "Axios! Worthy!" was exclaimed, as the bishop vested a new priest into his priestly vestments.

At the conclusion of the Divine Liturgy, Bishop Daniel also congratulated the parish family on the celebration of their centennial anniversary, urging the parish family to remember those who had gone before to make the parish what it is today. "Remember your ancestors whose focus was our Lord. Christ is our hope and was the hope of those who had built their first church and had turned it into a house of prayer." Presenting a newly-ordained priest to the congregation His Grace reflected upon the ministry of a priest saying, "...the pastor's work enriches the faith of the people, always focusing on Jesus Christ, he is there to reach out, give hope and consolation to those he, as pastor, comes in contact with."

The day concluded at the "Ruffled Feathers" country club, honoring the ministry of the parish family at the jubilee banquet. The president of the parish board of administration, Mark Masur welcomed everyone in attendance to the celebration, expressing

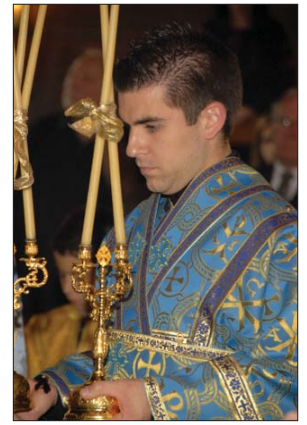
stating: "...today is not the end of the celebration; it is only the beginning of something wonderful. We have been created to love and to be loved, and Christ has become man to make it possible for us to love and He loved us. So let our mission for the next 100 years be love and compassion, the greatest commandment of our Lord. Remembering – it is how much love we put in action is what matters."

At the conclusion of the banquet, His Grace Bishop Daniel gave his closing remarks, stating that "...today, Sts Peter and Paul Ukrainian Orthodox church is a vibrant and thriving parish...Give what you can of time, talent and treasure to the church, as that is what will allow the taproots of the gospel to grow deep. You must spread the Gospel so that in 50 years at the 150th anniversary there will be an even bigger celebration." The bishop concluded that "...if there is one word that accurately describes the make up of this particular parish family – it must be a family. For by that term, the parish and the faithful members of the community are known among the faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and the local community, in which the parish

"...from generation to generation..."

the parish's gratitude to the clergy, visitors, His Excellency Consul General of Ukraine in Chicago Konstantyn Kudryk and his wife Olena, representatives of the Self-reliance Credit Union for their participation in the centennial celebration. Fr. Taras Naumenko, the pastor of the parish family, reflected at length on the prayerful history of the parish,

exists and participates in numerous charitable outreach activities. I am grateful for your commitment to bringing services, opportunities and brotherly love to this community and beyond. My prayer is that you may continue to bless those who seek your services and experience further growth and prosperity for the next 100 years and beyond."



Святкування дев'яностої річниці заснування парафії Святої Тройці!

Юлія Цебрій

25 жовтня 2009 року в церкві Святої Тройці в Трентоні, НДЖ, відбулося святкування великої події – дев'яностої річниці заснування парафії. Це була дійсно велика подія, адже наша парафія була однією з перших православних українських парафій на американській землі, а її парафіяни дуже довго і тяжко працювали над її створенням та заснуванням церкви.

Святкування розпочалось Службою Божою в церкві Святої Тройці, на яку зібралось дуже багато людей. Це була незвичайна Служба Божа. В церкві одночасно правило кілька священнослужителів, серед них Його Високопреосвященство Архієпископ Антоній та Його Преосвященство Єпископ Даниїл. Вони, виступаючи зі своїми промовами на англійській та українській мовах, достукались мабуть до серця кожної присутньої на службі людини. Їхні слова були настільки щирими та зворушливими, що вони викликали сльози радості в багатьох людей. Богослужіння в церкві супроводжувалось прекрасним співом хору нашої парафії під диригуванням добродійки Лілії Лимар. Від чудесного співу цього хору завмирало серце і він неначе підносив людей до небес. Служба Божа була настільки чудовою, що люди навіть не помітили як швидко проминув час. Вони настільки пройнялися атмосферою свята, що здивувалися, коли Богослужіння закінчилось. Після закінчення Служби Божої Владика нагородила кількох людей благословенними Грамотами. Ці люди зробили чимало для розвитку церкви і серед них: добродійка Лілія Лимар, Михайло Мартиненко-молодший, Михайло Мартиненко-старший, Джіні Галко, Роман Дейнека, Джойс Галушка та Білл Лещук.

Після Служби Божої всі парафіяни та гості святкування були запрошені на святковий концерт до церковного залу. Мабуть, ще жодного разу церковний зал не виглядав так чарівно. Його Високопреосвященство Архієпископ Антоній розпочав свято молитвою «Отче Наш», після чого він благословив святкову їжу.

Наша парафія має досить довгу і цікаву історію. Ці віхи історії нам розказав пан Роман Дейнека, який першим виступав на нашому святі. У своєму виступі пан Роман Дейнека відзначив, що наша парафія дуже серйозно готувалась до цієї святкової події. За цей рік в церкві було зроблено дуже гарний ре-



монт, відремонтовано дах та було зроблено ремонт всередині церкви, все було пофарбовано. Церква стала гарною та світлою. Пан Роман Дейнека відзначив велику заслугу Отця Івана Лимара, який згуртовує та залучає українських людей, які прибувають до Америки, до парафії Святої Тройці.

Так як наша парафія є поєднанням двох культур: американської та української, то і наш концерт відображав це поєднання. Концерт вели Юлія Цебрій та Віктор Червінський на українській та англійській мовах. Всі учасники концерту були у вишитих сорочках і кожен учасник на сорочці мав прикріплений трьохколірний бант, який символізував прапор Америки.

Наш святковий концерт розпочався виступом хору нашої парафії, який заспівав Гімн до Святої Тройці. Парафіяни та гості нашого свята почули ще декілька церковних та ліричних пісень у виконанні нашого хору. Гості нашої парафії Наталія Гончаренко та Михайло Андрець виконали кілька своїх чудових творів на нашому святі. Наше святкування не обійшлося і без творчості Тараса Григоровича Шевченка: Наталія Галушка продекламувала його вірш, а хор заспівав пісню. Почули ми і сильний голос Михайла Побережника, і невеличкого вірша у виконанні Володі Лимара. Завершився наш концерт гімнами наших двох Батьківщин: Америки та України, після чого завершальне слово проголосив Отець Іван Лимар. Остання нота нашого святкування прозвучала з молитвою, яку проголосив Його Високопреосвященство Архієпископ Антоній.

Свято вже відбулось, святкування завершилось, але хочеться, щоб така атмосфера згуртованості, дружності і турботи, яка панувала на святі, панувала і надалі в повсякденному житті. Хочеться, щоб так багато людей, скількох зібрало наше святкування, і надалі відвідували церкву і надалі відкривали свої серця Богу, як відкрили на святкуванні дев'яностої річниці заснування парафії Святої Тройці.



90 Years for Holy Trinity Parish in Trenton

by Mary Lee Leszczuk

On October 25, 2009, His Eminence Archbishop Antony and His Grace Bishop Daniel arrived in Trenton, NJ to join the parish family in a joyous celebration of faith, love, hope, and fellowship with the parishioners and friends of Holy Trinity Church on the occasion of their 90th Anniversary.



By the Grace of God, under the leadership of Fr. Ivan Lymar, Holy Trinity has been revitalized by an influx of new members, bringing a resurgence of hope for the future of the parish. Friends from St. George Ukrainian Orthodox Church and St. Vladimir (OCA) parishes also joined

in the celebration.

Before celebrating the Hierarchical Liturgy, His Eminence Archbishop Antony blessed the newly renovated church walls, which had also been redecorated for the occasion.

Serving with His Eminence and His Grace Bishop Daniel were pastor Fr. Ivan Lymar; former pas-



tor Fr. Michael Zaparyniuk, Fr. Paul Shafran from St. Vladimir's, Fr. Ihor Bobak, from South Bound Brook, Deacon Oleh Maletych, and

seminarians Subdeacon Vasyl Pasakas, Andriy Matlak and Vasyl Dovhan. After the Liturgy, His Eminence gave an inspiring address about the future of the parish and presented blessed certificates to several parishioners for their

hard work and years of service to their church.

The celebration continued in the church hall

with a hearty meal and splendid entertainment by the Choir, under the direction of Pani Dobrodijka Liliya Lymar, with selections in both English and Ukrainian. A presentation by acclaimed performers singer/bandurist Michael Andrec and vocalist Natalia Honcharenko added to the enjoyment of the day. Specially prepared for the occasion were CDs of the Holy Trinity Choir, in both languages, and a cookbook containing favorite recipes of parishioners.

In honor of this joyous event, a gift of love from the parish was presented to His Eminence Archbishop Antony for the Museum and Historical Complex at the spiritual center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA in South Bound Brook, NJ.



Bishop Daniel Visits Protection of the Mother of God Church in Milwaukee



On Sunday November 1, His Grace Bishop Daniel visited Protection of St. Mary Church in Milwaukee, WI to celebrate the parish feastday. The city was blessed with mild, rain-free weather and the early arrival of the ruling hierarch of the Western Eparchy. The hour gained by setting back the clocks earlier that morning enabled us to start on time with a traditional Ukrainian greeting of bread and salt, along with a bouquet of flowers, presented by the Parish Board President and Secretary, Mr. and Mrs. Gregory and Maria Jennings. Bishop Daniel's eloquent response was followed by the greeting of Fr. Walter Hvosnik,



pastor, Protodeacon Mykola Dilendorf, Rev. Deacon Andriy Fronchak, Sub-deacon John Charest, and altar server Michael Dilendorf.

Bishop Daniel's sermon, in both Ukrainian and English, centered upon the 21st Sunday after Pentecost's theme of "the sower of seed".

He emphasized that each of us should continue to "sow" the Word of God within the relationships and circumstances of our

daily lives, because there is always the possibility that the "seed" will fall upon good earth, where it may eventually yield a hundred-fold.

At the conclusion of the Divine Liturgy everyone was invited to the Parish Hall for a luncheon, some

entertainment, an opportunity to socialize and to meet His Grace Bishop Daniel. The food was delicious with many choices prepared. Mrs. Tatiana Migliaccio provided us with some uplifting entertainment by serenading us with her virtuosity on the violin. She also plays with the Conservatory of Music in Milwaukee, and provides lessons to aspiring students. Following his meal, Bishop Daniel endeavored to greet and speak with each person individually.

After the ending prayer Bishop Daniel accepted an invitation to visit the nearby Ukrainian Catholic Church of St. Michael. Parish priest Fr. Volodymyr Zaits opened the Church door so that Bishop Daniel could offer a prayer.

The parish family extends its gratitude to Fr. Volodymyr Zaits, Fr. Deacon Michael Chabin, and the members of St. Michael's Ukrainian Catholic Church for honoring our celebration with their presence.





Suggested Swine Flu Precautions

The International Orthodox Christian Charities [IOCC] has posted suggested precautions to help guard against infection with the H1N1 ["Swine Flu"] virus.

IOCC, like many here in the US and abroad, has been monitoring the news about the swine flu outbreak. While the media can draw attention to an issue, it is often helpful to have other sources of information. As of April 28, 2009, there are less than 100 confirmed cases of swine flu here in the US and no reported fatalities. We would recommend, however, that you consider implementing the following actions:

1. **Practice good personal hygiene** -- The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends the following:

Cover your nose and mouth with a tissue when you cough or sneeze. Throw the tissue in the trash after using it.

Wash your hands often with soap and water, especially after you cough or sneeze. Alcohol-based hand cleaners are also effective.

"Swine Flu" (AH1N1) Virus Outbreak in Ukraine

According to the Ukraine's Ministry of Health 255,000 persons are ill, of which 15,000 are hospitalized, 170 in ICU units. Large percentage among the ill are pre-school and school children. 67 deaths directly linked to the AH1N1 – Swine Flu outbreak.

Desperate need for masks and hand sanitizers. Help us prevent the spread of this virus. The United Ukrainian American Relief Committee, Inc (UUARC) has already made arrangements for its first delivery of surgical masks. We appeal to the Ukrainian American Community again for your help. Kindly forward your tax deductible donation to UUARC at 1206 Cottman Ave, Philadelphia, PA 19111. Please note on check: "swine flu"

Avoid touching your eyes, nose or mouth as germs spread that way.

Influenza is thought to spread mainly person-to-person through coughing or sneezing by infected people, so avoid contact with infected people.

If you get sick, the CDC recommends that you stay home from work or school and limit contact with others to keep from infecting them.

2. If you have specific questions about your health, **call your physician;**

3. **Keep in contact with your local health department** – most health departments have informative websites;

4. **For additional information on the swine flu**, you may visit the CDC website at www.cdc.gov/swineflu

5. For clergy, lay leaders, and staff of parishes and parish institutions, **you may want to download and review a planning booklet** (www.iocc.org/swineflu) that Lewis Saylor, who has been working with IOCC on emergency/disaster planning, co-authored with the Health Department of Fairfax County, Virginia. The focus of the booklet is to help church leaders think broadly about the impact of public health issues. It was written for a broad ecumenical audience and may be freely reproduced and contextualized for an Orthodox audience.

Sound medical information, good personal hygiene, and a calm spirit will help all of us through this evolving public health outbreak. IOCC will continue to monitor this situation and contact you if the situation warrants. In the meantime, please continue to visit our website for further information at www.iocc.org.

IOCC, founded in 1992 as the official humanitarian aid agency of the Standing Conference of Canonical Orthodox Bishops in the Americas, has implemented over 0 million in relief and development programs in 33 countries around the world.

ORDINATION ANNIVERSARIES

DECEMBER



Rt. Rev. Raymond Sundland	December 03, 1977
Rev. Father Vasile Sauciu	December 06, 1999
Rev. Father John Lyszyk	December 07, 1991
Rev. Father Volodymyr Steliac	December 10, 1995
Very Rev. Mykola Slokotowych	December 12, 1965
Rev. Father Robert Popichak	December 13, 1997
Very Rev. Volodymyr Khanas	December 19, 1974
Archimandrite Pankratij	December 19, 1993
Rev. Father Paul Bigelow	December 23, 2000

MAY GOD GRANT TO THEM MANY, HAPPY AND BLESSED YEARS!

БУТИ ЧАСТИНОЮ ІСТОРІЇ...



Будівництво Українського Музею Нью-Джерзі в пам'ять Патріарха Мстислава I продовжувалось на протязі усього літа. Було встановлено добре ізольовані стіни, нанесено бетонну штукатурку разом з сіткою, яка буде служити основою для остаточної штукатурки. Стежити за процесом будівництва було захоплюючим досвідом. Найновіші фотографії, показані на цих сторінках, були взяті тільки пару днів перед початком встановлення даху будинка.

Часом з фотографій важко побачити справжній розмір будинку який має 30,000 кв. фт., але будь ласка, зверніть увагу на три фотографії взяті на другому поверсі, які краще показують його величину. Цих три фотографії, з владики архієпископа Антонія були зроблені з одного і того ж місця. Архієпископ Антоній у трьох різних місцях дає вам виразнішу ідею про справжній розмір будинку. Другий поверх буде вміщати 1800 кв. фт. екологічно пристосовану кімнату для експонатів та місце їх зберігання, 1800 кв. фт. приміщення для зберігання речей музею, конференційний зал на 200 осіб, 10 галерей (шість по 400 кв. фт., дві по 200 кв. фт., дві по 300 кв. фт.). Все це в додаток до 1500 кв. фт. відкритого приміщення з панорамним оглядом головної галереї, розташованої на першому поверсі, величиною 2400 кв. фт. разом з п'ятьма додатковими 400 кв. фт. галереями, ще один конференційний зал розміром 600 кв. фт. та аудіо та медіа центр розміром 600 кв. фт. Також, на першому поверсі буде велика кімната підготовки експонатів, канцелярії ІОК, наша нова крамниця з книгами, церковними речами та головний вестибюль.

Фотографії зроблені з повітря дають всеосяжний вигляд цілої будівлі та показують близькість музею до Консисторії та Бібліотеки. Зверніть увагу на фотографії нашого цілого маєтку, красу осінніх кольорів, які покращують красу нашого маєтку. На фотографіях зроблених знадвору, можна добре бачити чудові деталі які прикрашають зовнішній вигляд будинку. Зауважте, що будинок не-

має вікон, через те, що руйнівне натуральне світло може пошкодити всю нашу колекцію. Ми будемо мати сучасне освітлення у всіх приміщеннях будинку, для відповідної виставки-презентації багатьох наших експонатів.

Ми дійшли до дуже критичного етапу у нашому будівельному процесі. Будинок буде повністю закритий на зиму з двома портиками, які ось-ось будуть побудовані, і ми повільно почнемо процес закінчення внутрішньої частини будинку. Повільно? Так, ДУЖЕ повільно, через те що фінанси, які були призначені на будівлю, майже всі вичерпані. Ми змогли купити більшість обладнання для опалення та кондиціонування повітря, але ми НЕМАЄМО фінансових ресурсів щоб їх установити. В додаток, водопровідні та електричні системи МОЖУТЬ бути встановлені у зимові місяці, ЯКЩО ми дістанемо від вас на це пожертви. Ми нагадуємо нашим читачам, що Історичний та освітній комплекс будується тільки з зібраних на цю ціль коштів. Ми не використовували, і не будемо використовувати загальні церковні фонди на цю ціль. Тому, якщо ви притримували ваші пожертви доки не розпочнеться конструкція (що ми чули дуже часто) тоді ТЕПЕР є час виконати вашу обіцянку. Нашою метою є, щоб весною 2012 року мати урочисте відкриття та присвячення Історичного та освітнього комплексу, в якому буде Український Музей Нью-Джерзі в пам'ять Патріарха Мстислава I, Архівний та дослідницький центр Митрополита Андрія Кущака, наша бібліотека, культурний центр та багато іншого. Чи зможемо ми досягнути цієї мети, залежить цілком від вас! БУДЬ ЛАСКА не відкладайте на пізніше ваші пожертви, або якщо ви вже пожертвували, будь ласка обдумайте можливість додаткової пожертви.

Існує ще дуже багато проектів для спонсорювання, в тому числі основні галереї, а також і менші проекти. Будьте

частиною історії, внесіть вашу частку сьогодні. У наступному номері УПС, ми подамо список пожертв, які були отримані до тепер. Чому ж і вам не приєднатися до них? Ми сподіваємось почути від вас у найближчому часі.



Ukrainian Museum of New Jersey: On Becoming a Part of History ...

Construction on the Ukrainian Museum of New Jersey in memory of Patriarch Mstyslav I has continued throughout the summer. The newest photographs displayed on these pages were taken just days before the beginning of hoisting the roof of the building into place. It has been a fascinating experience to follow the construction process. The heavily insulated walls went into place and concrete stucco was applied with a mesh, which will serve as a foundation for the final stucco application, also being applied as you read these words.

Sometimes from photographs it is difficult to get a feeling for the size of the 30,000 square foot building, but please take note of the three pictures from up on the second floor, which give a perspective of size. They are three images of Archbishop Antony taken from the same spot. The Archbishop is in three different positions giving the viewer an impressive idea of the size of the building. The second floor will house the 1800 square foot environmentally controlled exhibit and storage area, an 1800 square foot

storage room, a 200 person capacity conference room and 10 (6 @ 400 square feet, 2 @ 200 square feet and 2 @ 300 square feet) exhibit areas — all in addition to 1500 square feet opening in the center allowing the visitor to gaze down upon the first floor 2400 square foot primary exhibit and social area, along with five additional 400 square feet exhibit rooms, another 600 square feet conference room and a 600 square feet audio and video media center. Also on the first floor are a huge exhibit prep room, HEC offices, our new ecclesiastical supply, bookstore and gift shop and the main lobby.

The aerial photographs give a comprehensive view of the entire construction site and the museum's proximity to the Consistory and Library Center. Please note in the photo of our entire property — minus the three large office buildings on the left — the beauty of the fall colors, which enhance the beauty of our property. The ground level photographs provide good views of the details, which will enhance the exterior of the building. Note that there are no windows through which damaging natural light can affect our collection. We

will have state of the art lighting in all areas of the building to properly display the many artifacts we possess.

We have reached a very critical stage in our construction process. The building will be completely closed in for the winter months with two porticos, which are about to be constructed, and we will slowly begin the process of completing the interior of the building. Slowly? Yes, VERY slowly, because we have come nearly to the end of the finances we have had available for construction. We have been able to purchase most of the heating and air-conditioning equipment, but we do NOT have the financial resources to install it. In addition, our plumbing and electrical work CAN proceed through the winter months, IF, we receive contributions to permit it. We remind all our readers that the Historical and Educational Complex is being built with donated funds only. We have not and will not utilize general church funds for this purpose. Therefore, if you have been holding back your contribution until "construction" is under way — as we have heard so often — then NOW is the time to submit it to us. Our goal is to hold our grand opening and dedication of the Historical and Education Complex, which includes the Ukrainian Museum of New Jersey in memory of Patriarch Mstyslav I, the Metropolitan Andrew Kuschak Archive and Research Center, our Library, Cultural Center and much more — in the spring of 2012. Whether or not we meet that goal is completely up to you! PLEASE do not delay in making your contribution, or if you already have contributed,



please consider contributing further.

There are still many, many naming opportunities, including major exhibit areas available for sponsorship, as well as smaller sponsorships. Become part of history by contribution your share today. In the next issue of the *UOW*, we will include a list of the sponsorship contributions, which have been received to date. Won't you consider joining them so that your name will appear also? We look forward to hearing from you soon.



Church School Classes Begin



Fr. Andrii Pokotylo blesses students and teachers at the start of the new academic year.

The Church School of St. Mary's Nativity of the Mother of God in New Britain, CT began its 55th year of instruction on September 20. The classes meet in individual rooms in the neighboring rectory following the Divine Liturgy.

On the first day, Fr. Andrii Pokotylo, pastor and spiritual director of the school, called forward all of the students, teachers and

substitute teachers for a blessing at the close of liturgy. Each week at the end of Divine Liturgy, participants are given a short break to get something to eat at "Coffee and..." They then proceed to their classrooms at 10:45 where they study until noon.

This year there are seven classrooms with a total enrollment of 23 students, one student less

than the potential enrollment. The teachers are: Kimberly Irvin – kindergarten/grade 1, Janet Snyder – grade 2, Sarah Bailly – grades 3 and 4, Cynthia Sirick – director and grade 5, Kathryn Dilozir – grade 6, the team of Christine Melnyk, Brian Sencio and Helen Yawin – grade 7 and Melissa Josefiak – grade 8. Alexander Kuzma is music director. Substitute teachers are Carol Godzyk-Synnott, Diane Monagan, Pani Matka Oksana Pokotylo and Lisa Szwez. Alina Kuzma is kindergarten aide and translator.

In addition to the regular curriculum, the children are presently preparing for the annual St. Nicholas program on December 6. The upper grade students will perform vocal selections under the direction of Mr. Kuzma. The primary grade classes will take part in our

traditional nativity pageant under the direction of Mrs. Bailly, assisted by Mrs. Irvin.

The Church School students participate in three stewardship programs annually. Each class hosts "Coffee and..." once during the year, serving our parish and its scholarship fund. The second service project is the collection of new toys for the disadvantaged children of Greater New Britain. This will run from November 15 to December 6. Finally, our "Pennies from Heaven" collections, the almsgiving activity which serves our world, extends throughout Great Lent. This year the proceeds will go to the parish Bundles for Ukraine committee. Last year we were able to donate \$600 to OCMC in Fr. Gregory's memory.

We are anticipating a busy and rewarding year.

Bundles for Ukraine Group Sends Another Shipment

The Bundles for Ukraine group at St. Mary Church in New Britain, CT has sent box #5232 of aid to needy recipients in Ukraine. The group of 11 dedicated volunteers has sent over 4500 pounds of aid this year, for a total of 172,656 pounds since the first shipment 18 years ago. The aid has included clothing, shoes, bed linens, food, medical supplies and medical equipment to needy Orthodox families and parishes. More recently the project has focused on sending St. Nicholas Day treats of children's clothing, shoes, candy and toys to orphanages, children's hospitals, and homes for abandoned infants in Lviv Province, Kherson Province and Kharkiv Province.

Donations of items and money for shipping come from the generosity of parish members, parish organizations and friends. All money goes for shipping expenses. The group has established a network of 32 Orthodox priests in Ukraine, who oversee the distribution of aid.

Volunteers meet each Thursday to sort and pack items and wrap boxes. These workers are Alice Andrusia, Andrew Buczko, Yaroslawa Buczko, Ann Harris, Kay Kerelejza, Helen Kochanowski, Sylvia Lindgren, Stefan Melnyk, Lester Sirick, and Julia Stepanczak Dr. Joan



Andrew Buczko, Dymytri Shafran, Ann Harris, Rev. Andrii Pokotylo, Christopher Pokotylo, Julia Stepanczak, Yaroslawa Buczko, and Helen Kochanowski.

Kerelejza is chairperson of the project. Also assisting are Rev. Andrii Pokotylo, Pani Matka Oksana Pokotylo and son Christopher. John Petruniw supplies all the boxes and Dymytri Shafran translates all the request and thank you letters. Anyone wishing more information should email Dr. Kerelejza: joankerelejza@cs.com. The group would appreciate donations of money for shipping.

Thousands Attend Dedication of Ukrainian Village in Parma



At the request of the Board of Trustees of St. Vladimir Cathedral in Parma OH to designate State Road in Parma, OH as "Ukrainian Village", the Mayor and City Council unananimously granted their approval. The council recognized the uniqueness of State Road, with two Ukrainian Cathedrals, two credit unions, the many stores and professional offices and homes of thousands of residents.

The city installed special Ukrainian banners on over 35 utility poles, as well as Ukrainian murals on the sides of buildings throughout Ukrainian Village. In front of St. Vladimir Cathedral, four poles were installed with the picture of the monument of St. Vladimir in Kyiv.

The official Ukrainian Village dedication ceremony was held on a beautiful, sunny day, Saturday, September 19. Over 2,000 people gathered in and

outside of St. Vladimir Cathedral for a prayer service, led by more than 25



clergymen from the local Orthodox, Catholic and Protestant Ukrainian parishes. St. Vladimir Cathedral Choir sang traditional hymns, including the prayer for Ukraine "Bozhe Velykyj" and "God Bless America." At the conclusion, a "hramota", sent by His Beatitude Metropolitan Constantine, was presented to Mayor Dean DePiero of

Parma, for his support of the Ukrainian Village proposal. Following the prayer service, the clergy proceeded to the center of State Road, which was closed to traffic, to begin the pa-



rade of representatives of all Ukrainian parishes, youth groups, community organizations and the Parma High School Band. Thousands of participants walked the four blocks to the grounds of St. Josaphat Ukrainian Catholic Cathedral, where an outdoor stage was erected, to begin the unveiling ceremony of the two plaques which were placed on State Road, welcoming residents and visitors to "Ukrainian Village."

Silver Wedding Anniversary in Dixonville

On Sunday, September 19, Denny and Dawn Balogh of St. John Church in Dixonville, PA. were surprised with a 25th wedding anniversary party given by their two children Kristopher and Allix Danielle Balogh. Helping with the celebration were many angels from the parish along with lifetime friends, family and neighbors.

Denny and Dawn are active members of the parish where Fr. George Hnatko is pastor. He not



only married the couple 25 years ago, but also baptized their children.

Congratulations, and God grant them many years!

Annual Summer Children's Festival in Dover, Florida

On August 7, the Protection of the Most Holy Mother of God Parish in Dover, FL had their annual summer children's festival with 28 youth participants.

The day began with morning prayers and faith trivia match with the boys vs. girls. The boys won for the 2nd year in a row, with the girls starting out strong in the first round. The youth then proceeded to the hall to do faith crafts including

iconography and then an afternoon of lunch, moon bounce and water slide.

The festival continued indoors with ice cream sundaes, more crafts and games, certificate presentations and door prizes.

The day ended in the Church with Vespers and reception of the holy healing oil from St. Panteleimon and blessed bread and wine. Nina and Walter Klymenko were the organizers. Vira

Vasko prepared the lunch and Milt Tutko provided the moon walk and water slide. Dan and Vilma Rodriguez

did the photography and many others volunteered to make it a successful day.



Festival participants included (L to R): Leslie Fullerton, Brandon Stevens, Alexei Danyluk, Fr. Harry, Harry Linsinbigler, Sarah Midence, Joe Ruffo, Alex Zaroff, Brittany Stevens, Justin Rouse, Jade Malone, Jason Malone, Jasmine Spengler, Elisabeth Linsinbigler, Nikki Midence, Allison Stevens, Taylor Hall, Alexis Linsinbigler, Ryan Rhoden, Thomas Delp, Lauren Delp, Jacob Delp, James Derrick, Joshua Delp, Rhett Spengler, Sachita Johns, Katherine Delp. Not pictured, Nicholas Johns.

Fellowship Shared Between Sister Parishes



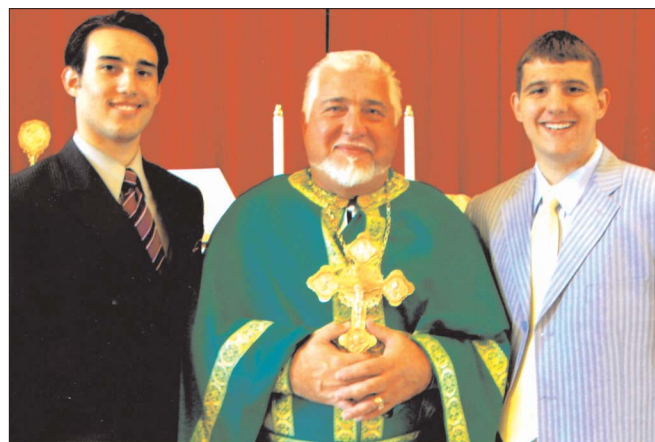
On a beautiful Sunday afternoon parishioners from Sts. Peter and Paul Church of Palos Park, IL and St. Volodymyr Cathedral in Chicago joined together at Toyota Park for what turned out to be an exciting soccer game.

The afternoon began with fellowship in the parking lot with delicious food and introductions. Afterwards, the kids had a chance to run through an obstacle course and practice their soccer skills. 'Older kids' had a chance to compete against Marines in

a pull-up competition. With our armed forces in mind, all participants took the time to write letters to the men and women on active duty in Iraq and Afghanistan.

Finally it was game time, so 'the troops' entered the stadium for one of the most exciting games of the season. With seats right behind the goal, not a second of action was missed. The evening concluded with our own soccer match following the game and a promise to get together again in the near future.

Archbishop Mark Scholarship Recipients



Michael Naumenko and Nicholas Hlushko are the 2009 recipients of the Archbishop Mark Scholarship Award presented at St. Demetrius Cathedral in Cartaret, NJ. They are both excellent college students, altar servers and active members of the Jr. UOL. Pictured with their pastor Protopresbyter Taras Chubenko, they were Tonsured Readers at the parish's 100th anniversary celebration.

Ukrainian Sacred Music Seminar Conducted



Clergy, lecturers and participants of the Ukrainian Sacred Music Course following the concluding Liturgy.

The third Ukrainian Sacred Music Seminar and Workshop was held from Wednesday, August 12 through Sunday August 16 at All Saints Ukrainian Orthodox Church Camp in Emlenton, PA. The course was sponsored by the Ukrainian Bandura Chorus and the UOC of the USA and was held in conjunction with the Annual Bandura Camp - Kobzarska Sich.

This year 16 attendees participated with ages ranging from high school students to pensioners. Many of the participants were cantors and church choir conductors of Ukrainian Orthodox and Ukrainian Catholic parishes, and some were just enthusiasts interested in learning more about

Ukrainian Sacred Music and singing quality church music.

The course was facilitated and led by Oleh Mahlay - former conductor of the Ukrainian Bandura Chorus, Rev. Deacon Dr. Ihor Mahlay of the Ukrainian Orthodox Church and seminarian Andriy Matlak, a graduate of Cantors/Conducors School in Ukraine. The administrator of the course was Anatoly Murha.

Core material focused on the rich history of the Ukrainian Church Music and analysis with singing of a wide repertoire of church music, normally not possible in the average parish setting. In addition to the basic curriculum, time was

devoted to basic chanting technique and an opportunity given for some conducting. Lectures were given on the topics of Liturgical structure, place and beauty of the Sacred Arts, and instruction with practicum of choir leading.

Special focus for this year's course was on the "para-Liturgical" musical tradition of our Church which included canticles, and religious melodies not official in the liturgical structure of the services. One such musical composition presented, sung and recorded was composed by the 17th century bishop, writer, composer and saint - Dimitry (Typtalo) of Rostov. Music by the lesser known composer of the early 20th

Century, Yakiv Yatsinewych was introduced to the participants.

The quiet and rustic setting in the mountains of western Pennsylvania, conducive facilities and the beauty of a traditional Carpathian wooden chapel provided a perfect setting for such a course. The Course concluded with the Divine Liturgy served by Fr. Paisius McGrath and Protodeacon Ihor Mahlay at St. Thomas Chapel with the participants singing and conducting the combined choir of Sacred Music and the Bandura Course participants. For further information and dates for future courses visit www.bandura.org or email imahlay@yahoo.com.



Participants during the rehearsal and lectures in St. Thomas Chapel.

“Yes” - Giving our Youth a Chance to Serve

We are helping to highlight a wonderful program called YES that gives Orthodox youth a chance to participate in service projects. This program gives youth a chance to serve God through serving others. Visit www.yesnorthamerica.org to watch a short video about YES, learn more and find out about other opportunities to serve.

YES provides junior high and high school students the opportunity to participate in formative weekends of service, with the ultimate purpose being to raise up a generation of Orthodox Christians who lead others in living out the true mission of the Church - to love and serve our most needy neighbors.



Expect the Unexpected by Lara Haluszczak

You never know what to expect when you wake up each morning at the orphanages. The best advice that I ever got was to always “expect the unexpected.” My experience during the service of Holy Unction was definitely far from anything that I could have expected.

This year in Znamyanka, the children were anointed just before bedtime during the Mystery of Holy Unction service. I was concerned that this might be a huge disruption because it is often difficult for the nannies to calm the children.

We began with the opening prayers in Artem, Vika, and Ghenia’s room. Artem got really excited that we were all in his room to pray with him and his roommates. In the doorway was Seriozha, another kid who really enjoys praying and our church services, peeking his head in to see what we were doing. After the beginning prayers, Bishop Daniel and the team members went from room to room to anoint each child.

Bishop Daniel gave each team member a stack of icon cards to hand out to each child as they were anointed. Somehow, I ended up with most of the icons, and I made sure that every child got one. Most kids were in their bed for the night, so I either handed them the icon or stuck it behind their pillow. As I handed out each icon card, I leaned over to give the kid laying there a good night kiss. I told them that I loved them and said good night.

It was a peculiar feeling as we went room to room because the kids were actually well behaved and calm, contrary to what I had anticipated. They were lying in their beds, and only the hallway light was shining into the

bedrooms. As I kissed the kids I could smell the sweet, perfumed holy oil on them. The calm mood, dim lighting, and fragrant scent was a very different experience in the kids’ rooms, compared to the bright, unrestrained and often wild playtime during the day.

When we got to the last room, the lights were on and some girls were struggling with the nanny because they didn’t want to go to bed. Shura, an older girl at the orphanage, asked Bishop Daniel (in Ukrainian) if I could be her Godmother. She went with us to the monastery earlier that day, and later she heard that we were going to have baptisms the next day. When

Bishop Daniel translated to me what she said, I was taken aback and wondered, “why me?” I looked at her, and she had this urgent look in her eye that made me realize that deep down, she really wanted a Godmother. At the time, we didn’t even know if she had been baptized before or not, and Bishop Daniel told Shura that we would have to check if she had already been baptized.

After Bishop Daniel anointed all the children, the team members left the last bedroom. Since I was still handing out icon cards I was the last team member in the room. Before I could leave, Oksana, a girl at the orphanage, came up to me and gave me a hug, and she wouldn’t let me go. Normally, Oksana is fickle—she always wants your attention, but if you don’t pay attention to her completely, she gets upset, pouts, and stomps off. She’ll then ignore you, as if to say “see how it is when I do it to you?!” Now, Oksana had latched on and would not let go. The nanny rushed over and yelled at Oksana. At first, I thought the

nanny was upset because Oksana needed to go to bed, but then I realized that the nanny thought I didn’t want Oksana to hug me. When I tried to tell the nanny that I was okay, she was hesitant, but then she stepped back. I could tell that if Oksana let her guard down and really wanted to stand there hugging me, a huge barrier had been broken—and that I should stand there and just hug her back. This was a simple moment, but a significant one for both Oksana and myself. After a few moments, I began to walk with Oksana wrapped around me towards her bed, and eventually she loosened her grip and let me go.

After Oksana let me go, I slid out of the room before the other children noticed that I had gone. As I walked down the hallway towards the rest of the team members, I thought about the events of the evening. The calm children and good night kisses, Shura’s request for me to be her Godmother, and Oksana’s attachment to me surprised me that night. The kids in the orphanages are simply that: kids. They want (and need) the same things as children everywhere. I kissed about 85 kids good night and tucked them in, just as had been done for me every night as a kid. I realized how normal these children’s desires are, even though they might look different, talk a little different, and maybe can’t leave their wheelchairs or beds. They’re children, all made in the image and likeness of God.



College Age Mission Trip to Ukraine 2010

With the blessing of our Hierarchs, we are pleased to announce the dates for the College Age Mission Trip to Ukraine 2010. In an effort to allow as many students with differing schedules to participate, we will now alternate the dates of the trip between May/June and July/August. The 2010 trip will take place June 3 - 21, which includes a training day in South Bound Brook, NJ.

This ministry aids the orphanages and orphans that our Church has sponsored in Znamyanka, Zaluchya and Puhachiv. The children at these orphanages are special needs and are believed to be products of the Chernobyl nuclear disaster of 1986.

The cost for the trip is \$2500 plus transportation to and from South Bound Brook, NJ and



personal expenses. The deadline for applications is January 5, 2010 - however, we encourage you to apply ASAP. If you are interested in the trip, you should begin passport processing immediately in the event you are chosen for the team.

Applicants are not guaranteed a spot on the team until notified of their acceptance.

You may contact Natalie Kapeluck Nixon at 412-279-1076 or ucoyouth@aol.com or Protodeacon Ihor Mahlay at imahlay@yahoo.com for answers to any questions.

You can learn more about the trip at this link http://www.uocofusa.org/news_090908_3.html

Applications may be found using this link: www.ucoyouth.org

St. Andrew Church Goods & Bookstore

2010 CHURCH CALENDARS

available

December 2009

\$15.00 each plus shipping

Calendars will contain:

Listing of Holy Days and Saints
Liturgical Rubrics-Order Ustav
Listing of Hierarchs, Clergy and Parishes
Information on organizations and institutions of our church
A variety of articles in both English and Ukrainian
Vital regulations of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

"A limited number of calendars will be printed"

Direct requests to:

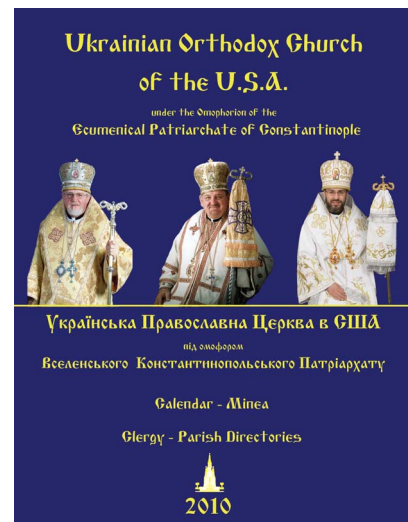
St. Andrew Church Goods & Bookstore

135 Davidson Avenue

Somerset, NJ 08873-1358

Phone: 732-356-0090

Email: seskonj@aol.com



Copies are limited - order now!

HOLY RESURRECTION MAUSOLEUM

Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A.

P.O. Box 495, South Bound Brook, NJ 08880

“A Serene Setting for Spiritual Reflection and Remembrance”



MAUSOLEUM CRYPTS

A crypt at the Holy Resurrection Mausoleum offers a setting where family and friends may visit and pray in an atmosphere that is conducive to spiritual reflection and remembrance of a loved one. The tranquil setting is enhanced by icons that depict the Feast Days of our Lord Jesus Christ and many saints of Ukraine whose lives exemplify a dedication and devotion in service to His Holy Ukrainian Orthodox Church.

INTERMENT PREPLANNING

The difficult task of making funeral arrangements can be eased by providing a calm environment where you and your family can have the support needed in making appropriate decisions. This will remove the anxiety that usually exists at the difficult time immediately following the death of a loved one.

MAUSOLEUM STAFF

Our mausoleum staff is available to assist in preplanning so that you and your family are not required to make instant decisions at the time of bereavement. They will also provide you with the necessary information to make an informed decision about your final earthly resting place or that of a loved one—decisions that are most difficult to make.

Contact for Appointment or Information: Natalia Honcharenko,
Phone: (732) 356-0090, ext-17 FAX: (732) 356-5556 Email: StAndrewCemetery@verizon.net

Holy Baptism...

As of 10/30/2009



Aleksyeyenko, Alexander Antony baptized and chrismated on October 4, 2009, in St. Michael Church, Baltimore, MD child of Yevgeny Aleksyeyenko and Alla Novikova. Sponsors: William Jay Held, Jr. and Jenny Miller. Celebrated by Fr. Vasyl Kryshchypol.

Baldish, Connor Michael baptized and chrismated on September 20, 2009, in Holy Ascension Church, Nanty Glo, PA child of Robert William Baldish, Jr. and Sherry Lynn McGary. Sponsors: Jame McGary, Jr. and Mary Little. Celebrated by Fr. George Hnatko.

Duffy, Clara Michelle baptized and chrismated on October 10, 2009, in St. Mary Church, New Britain, CT child of Christopher Paul Duffy, Jr. and Heather Gerent. Sponsors: Michael Dean Irvin, Jr. and Kimberly Ann Gerent Irvin. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

Fitzgerald, Mikayla baptized and chrismated on October 11, 2009, in St. Andrew Church, Boston, MA child of Earl Kildare Fitzgerald and Zlatozara Stefanova Petkova. Sponsors: Cormac Bodar Fitzgerald and Sviatlana Shauruk. Celebrated by Fr. Roman Tarnavsky.

Fitzgerald, Stefan baptized and chrismated on October 11, 2009, in St. Andrew Church, Boston, MA child of Earl Kildare Fitzgerald and Zlatozara Stefanova Petkova. Sponsors: Cormac Bodar Fitzgerald and Sviatlana Shauruk. Celebrated by Fr. Roman Tarnavsky.

Hoag, Nadia Ann baptized and chrismated on September 16, 2009, in St. Vladimir Church, Ambridge, PA child of Mark Hoag and Adriana Novekosky. Sponsors: Daria Novekosky Adams and . Celebrated by Fr. Michael Kochis.

Long, Carina Anastasia Rayne baptized and chrismated on October 18, 2009, in St. Vladimir Church, Philadelphia, PA child of Lawrence John Long and Larissa Popchuk. Sponsors: Alexander Simeonides and Laura Whalen. Celebrated by Fr. Frank Estocin.

Negrulenko, Alexander Sasha baptized and chrismated on October 24, 2009, in St. Vladimir Church, Philadelphia, PA child of Sergei Negrulenko and Lesya Labyzko. Sponsors: Ivan Motovylets and Ulyana Yuriychyn. Celebrated by Fr. Frank Estocin.

Nowak, Julia Roza baptized and chrismated on April 21, 2007, in St. Mary Protection Church, Allentown, PA child of Janusz Nowak and Krystyna Merena. Sponsors: Dariusz Szczesniak and Miroszlana Krawczuk. Celebrated by Fr. Myron Oryhon.

Rigall, Jacqueline Hope baptized and chrismated on October 11, 2009, in Protection of St. Mary Church, Milwaukee, WI child of Steven Rigall and Samantha Marie Bergey. Sponsors: Matthew Bergey and Leslie Keith. Celebrated by Fr. Walter Hvostik.

Rodgers, Christian Nicholas baptized and chrismated on September 20, 2009, in St. Michael Church, Pinellas Park, FL child of Dale Wendell Rodgers and Zoriana Chouvil. Sponsors: Andrew Slywka and Iryna Watson. Celebrated by Fr. Steven Ivanoff.

Simanovskiy, Alexander baptized and chrismated on September 17, 2009, in St. Michael Church, Baltimore, MD child of Dmitriy Simanovskiy and Svetlana Simanovskaya. Sponsors:

Vladimir Minakov and Zinaida Golovanova. Celebrated by Fr. Vasyl Kryshchypol.

Szigethky, Nina baptized and chrismated on September 20, 2009, in St. Volodymyr Mission Church, Kerhonkson, NY child of Stephen T. Szigethy and Larissa Stupak. Sponsors: James F. Szigethy and Natalia Stupak. Celebrated by Fr. Yuriy Bazylevsky.

Widmore, Tyler Michael baptized and chrismated on October 10, 2009, in St. Vladimir Cathedral Church, Parma, OH child of Michael Scott Widmor and Victoria Ann Dobronos. Sponsors: Michael Gregory Dobronos and Lidia Maria Dobronos. Celebrated by Fr. Michael Hontaruk.

Yatsechko, Victoria Maria baptized and chrismated on September 5, 2009, in St. Mary Church, New Britain, CT child of Viktor Yatsechko and Oksana Savkia. Sponsors: Oleh Bilyk and Olena Berghura. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

Zets, Rebecca Renee baptized and chrismated on October 10, 2009, in Sts. Peter & Paul Church, Youngstown, OH child of Jeremy Charles Zets and Jessica Dawn Marie Delision. Sponsors: Joshua Zets and Michelle Zets. Celebrated by Fr. John Harvey.



Holy Matrimony...

As of 10/30/2009

Andriy Boechko and **Tetyana Dovhalyuk** in St. Vladimir Cathedral Parish, Parma, OH, on October 3, 2009, witnessed by Volodymyr Mareha, Vadim Kachmar and Ulyana Dzhuhalyk, Nadya Ustyanovska Celebrant: Fr. Michael Hontaruk

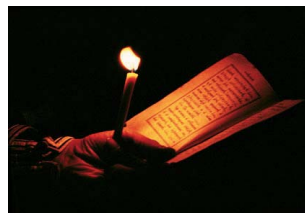
Matthew Ryan Fulmer and **Jill Susan Worona** in St. John the Baptist Parish, Sharon, PA, on October 10, 2009, Celebrant: Fr. Andrew Gall

Rostislav Kondratiuk and **Julianne Lozynsky** in St. Andrew Parish, Jamaica Plain-Boston, on September 26, 2009, witnessed by Leon Kondratiuk and Natalia Yoska Celebrant: Fr. Roman Tarnavsky

David O'Donnell Lewis and **Amy Marie Zerebnick** in Holy Ghost Parish, Slickville, PA, on October 3, 2009, witnessed by Aurica Balmus and John Paul Lewis Celebrant: Fr. Robert Popichak

David Michael Moriarty and **Eva Marie Hula** in St. Mary Parish, Herkimer, NY, on October 11, 2009, witnessed by Betty J. Thompson and Peter H. Hula, Jr. Celebrant: Fr. Ivan Semko

Andrew Peck and **Stephanie Woloshin** in St. Vladimir Parish, Ambridge, PA, on September 26, 2009, witnessed by Julie Woloshin and Stephen Peck Celebrant: Fr. Michael Kochis



Asleep in the Lord...

As of 10/30/2009

Berovetz, Halina of Silver Spring, MD on October 13, 2009, at age of 93 years, officiating clergy Fr. Volodymyr Steliac of St. Andrew Cathedral Parish, Silver Spring, MD.

Bezpalnyi, Lydia of San Francisco, CA on September 24, 2009, at age of 73 years, officiating clergy Fr. Alexis Limonczenko of St. Michael Parish, San Francisco, CA.

Boyko, Tamara of Baltimore, MD on July 17, 2008, at age of 75 years, officiating clergy Fr. Vasyl Kryshchypol of St. Michael Parish, Baltimore, MD.

Dereka, Igor of Yardville, NJ on June 19, 2009, at age of 97 years, officiating clergy Fr. Petro Levko of St. George Parish, Yardville, NJ.

Hanchar, Carol of Smithmill, PA on September 8, 2009, at age of 65 years, officiating clergy Fr. Paul Bigelow of St. Volodomyr Parish, Smithmill, PA.

Jarmolenko, Dmytro of Baltimore, MD on August 10, 2009, at age of 87 years, officiating clergy Fr. Vasyl Kryshchypol of St. Michael Parish, Baltimore, MD.

Kotelevits, Polina of Baltimore, MD on Nov. 11, 2008, at age of 92 years, officiating clergy Fr. Vasyl Kryshchypol of St. Michael Parish, Baltimore, MD.

Kushnir, Anatoly of Minneapolis, MN on September 30, 2009, at age of 92 years, officiating clergy Fr. Evhen Kumka of St. Michael/St. George Parish, Minneapolis, MN.

Lapickyk, Evodokia of Yardville, NJ on July 8, 2009, at age of 85 years, officiating clergy Fr. Petro Levko of St. George Parish, Yardville, NJ.

Lemanski, Agnes Gerent of New Britain, CT on August 27, 2009, at age of 89 years, officiating clergy Fr. Andrii Pokotylo of St. Mary Parish, New Britain, CT.

Luciw, Michael of Youngstown, OH on October 21, 2009, at age of 63 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter & Paul Parish, Youngstown, OH.

Lyniuk, Vasyl of Yardville, NJ on March 19, 2009, at age of 83 years, officiating clergy Fr. Petro Levko of St. George Parish, Yardville, NJ.

Popek, Helen of Parma, OH on October 10, 2009, at age of 90 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Cathedral Parish, Parma, OH.

Posewa, Ivan of Yardville, NJ on August 28, 2009, at age of 84 years, officiating clergy Fr. Petro Levko of St. George Parish, Yardville, NJ.

Rogowyi, Tatiana of Trenton, NJ on September 29, 2009, at age of 75 years, officiating clergy Fr. Ivan Lymar of Holy Trinity Parish, Trenton, NJ.

Sodorsky, Rose Szaskiewicz of Troy, NY on October 8, 2009, at age of 83 years, officiating clergy Fr. Paul Szewczuk of St. Nicholas Parish, Troy, NY.

Suchenko, Alexandra of Trenton, NJ on September 30, 2009, at age of 85 years, officiating clergy Fr. Ivan Lymar of Holy Trinity Parish, Trenton, NJ.

**HAVE YOU MADE YOUR
UOW PRESS FUND
CONTRIBUTION?**

**ЧИ ВИ ВЖЕ ЗЛОЖИЛИ
СВОЮ ПОЖЕРТВУ
НА ПРЕСОВИЙ ФОНД**

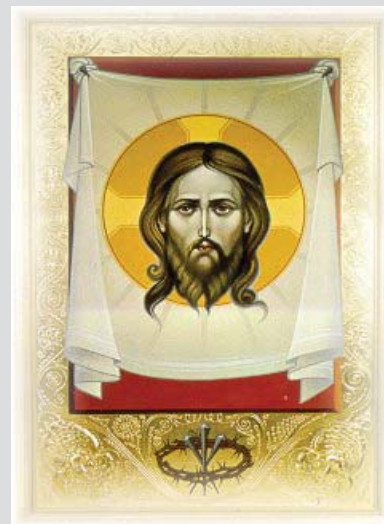
*Дякуємо за Вашу підтримку!
Thank You
for Your Continuing Support!*

**UOW
PO Box 495
South Bound Brook, NJ 08880**

*Please remember in your prayers...
Просимо згадати у Ваших молитвах...*

ДЕСЕМБЕР-ГРУДЕНЬ

6th 1950 -	V. REV. STEPHAN PROKOPCHUK
17th 1955 -	PROTOPRESBYTER WASYL DIAKIW SR.
29th 1962-	V. REV. GREGORY PYPIUK
18th 1965 -	REV. PETRO KASIANCZUK
4th 1967 -	PROTOPRIEST MYKOLA MOHUCHY
1st 1969 -	REV. JURIJ SIKORSKYJ
14th 1973 -	PROTOPRESBYTER OLEXIJ POTULNYCKYJ
21st 1976 -	REV. IVAN CHUMAK
12th 1987 -	PROTOPRIEST WASYL POKOTYLO
9th 1992 -	PROTOPRIEST FEDIR KOWALENKO
22nd 1997 -	PROTOPRESBYTER WOLODYMYR BAZYLEWSKYJ
25th 1997 -	PROTOPRIEST NESTOR STOLARCHUK
1st 2000-	V. REV. ANDREW LASHINSKY
6th 2001 -	PROTOPRESBYTER PETRO SAHAJDACHNY
28th 2003-	V. REV. VICTOR COOLEY



**Вічна пам'ять!
Меморі Eternal!**

Parish

FOCUS

Holy Trinity Cathedral
Brooklyn, NY

Our Cover...

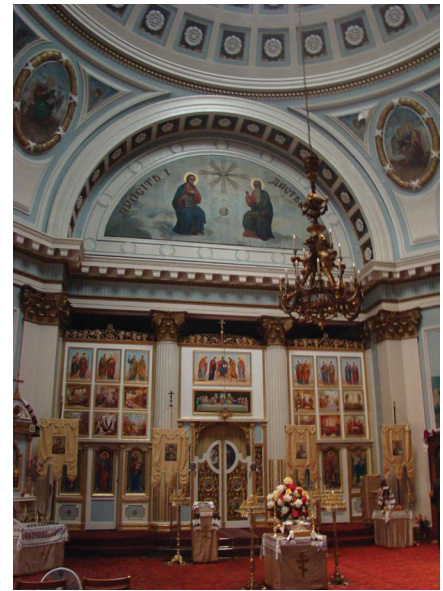
Pastor - Fr. Wolodymyr Wronskyj

During World War II many Ukrainians fled their homeland and most of them ended up in displacement camps in Germany. In 1949 the United States opened its doors to these displaced persons and as a result many Ukrainians arrived in the New York area during 1950-1951. When they arrived to New York, they realized that many of the existing Ukrainian Orthodox Church's in the area adopted different practices than they were accustomed to in their native homeland, such as, pews in the middle of the church, no iconostasis and different liturgical singing.

As a result, newly arrived Ukrainians began to establish traditional Ukrainian Orthodox parishes. At this same time, in the early 1950's, His Eminence Archbishop Palladius (Rudenko) Archbishop of Krakow, Lemkiv and Lvov came to America. Shortly upon his arrival and through the assistance of His Eminence Archbishop Michael of the Greek Orthodox Archdiocese of America, Archbishop Palladius with Archbishop Ihor (Huba) on October of 1954 formed the Ukrainian Autocephalic Orthodox Church in Exile, which was in spiritual communion with the Ecumenical Patriarchate of Constantinople. This Church with Archbishop Palladius as its representative later became one of the members of the Standing Conference of the Canonical Orthodox Bishops in the Americas (SCOBA) in 1960.

In December of 1961, Archbishop Palladius with his flock found a permanent home in the Williamsburg section of Brooklyn. The building was built in 1899 in the Beaux Arts style and was originally used as a Magistrate Court and then later as a bank. Despite its unique architectural style the building had been abandoned for some time and as a result significant renovations were needed. The building needed a new roof, new windows and extensive interior work. Despite the major work needed to restore the building a decision was made on September 20, 1961 to purchase the building for \$25,000 and to renovate it. Upon signing the contract the renovation of the building began immediately and consisted of three phases. The first phase of the renovation began on October 28, 1961 and ended on March 11, 1962. In the end, forty-eight parishioners put in a total of 2,376 man hours in renovating the narthex, nave and cupola of the church. With this part of the renovation completed the first Liturgy was celebrated by Archbishop Palladius on March 11, 1962. The second phase of the renovation began during the

summer of 1962 and this consisted of renovating the interior part of the Sanctuary. On October 14, 1962 this phase of the renovation was completed and the Sanctuary was blessed. The third and final phase of the renovation began in the fall of 1963 and this consisted of renovating a portion of the basement area of the building. This portion of the basement was renovated so that it could be used as a church hall and this final



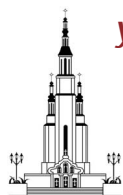
major phase of the renovation was completed on January 1964. Upon completion of the three major renovations of the building, parishioners began to focus on constructing an iconostas for the church. Boris Makarenko was commissioned by the church to do the iconography for the iconostas. The completion of the iconostas took over a year and was then blessed during a Divine Liturgy on November 27, 1966 by His Eminence Germanos Metropolitan of Hierapolis of the Greek Orthodox Archdiocese of America. In addition to painting the iconography for the iconostas, Mr. Makarenko painted four large fresco scenes on the lower portion of the dome. These scenes were The Holy Trinity, the Resurrection, Annunciation, and Theophany.

Our church is also adorned with many different and beautiful icons. This is due to the efforts of Mitred Protropesbyter Vitaly Sahaydakivsky who 1980 became the pastor of our cathedral. Through his generosity he donated thirty icons which adorn our church to this day. These icons were painted at St. Onuphrius Monastery at Jablechna in Poland by Hieromonk Alpiy.

During the late 1990's the building was once again in need of repair. The new repairs consisted of putting on a new roof, rebuilding the sidewalk, the skylight on the dome was renovated ,stain glass was installed on all the interior windows, new gutters were installed and the entire building was re-pointed. In 2007 the decision was made to construct a parish hall and to completely overhaul the heating, cooling, and electrical systems of the church. The construction began in January of 2008 and is scheduled to be completed in May of 2010.

Today the church continues to grow with new immigrants from Ukraine and is currently under the jurisdiction of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. - Ecumenical Patriarchate of Constantinople. The parish is served by V. Rev. Fr. Wolodymyr Wronskyj. The assistant priest is Fr. Victor Wronskyj.

The Editorial Board expresses its sincerest regret over the printed mistake in July-August edition of our magazine regarding the information posted on this page about Holy Protection of the Mother of God Ukrainian Orthodox Parish in Rochester, NY.



Українське Православне Слово
Ukrainian Orthodox Word

P. O. Box 495
South Bound Brook, NJ 08880

UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
OFFICE OF PUBLIC RELATIONS

CALENDAR OF EVENTS

Get involved in the life of your Church!

The success of all Church sponsored events depends upon your participation!

75th Parish Anniversary

12 December, 2009
Nativity of the Blessed Virgin Mary parish
South Plainfield, NJ

Young Adult "Ski Weekend"

8-10 January, 2010
Sponsored by UOL
Pocono Lake, PA

Orthodox Christian Camp and Youth Worker Conference

28-30 January, 2010
Sponsored by UOC of the USA
Hosted by St. Andrew Ukrainian Orthodox parish
Silver Spring, MD

UOL Lenten Retreat

12-14 March, 2010
All Saints Camp
Emlenton, PA

UOL Lenten Retreat

20 March, 2010
St. Francis Retreat House
Bethlehem, PA

St. Thomas Sunday Pilgrimage

10-11 April, 2010
Metropolia Center
South Bound Brook, NJ

Young Adults Memorial Day

28-31 May, 2010
All Saints Camp
Emlenton, PA

Church School Camp

27 June - 10 July, 2010
All Saints Camp - Ages 9-13
Emlenton, PA

Teenage Conference

11-24 July, 2010
All Saints Camp - Ages 13-18
Emlenton, PA

Mommy/Daddy and Me Camp

2-6 August, 2010
All Saints Camp - Ages 4-8 + *(Parents)*
Emlenton, PA

Jr/Sr Ukrainian Orthodox League Conventions

28 July - 1 August, 2010
Hosted by
Holy Ascension UOL Chapters - Maplewood, NJ